

AVANTGRAND

N1X

Manualul proprietarului
Használati útmutató
Navodila za uporabo

Vă mulțumim că ați achiziționat acest pian hibrid de la Yamaha. Acest instrument oferă o interfață tactilă și sunete care se apropie mai mult ca niciodată de cele oferite de un pian de concert veritabil, pentru plăcerea dvs. de a interpreta. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual, pentru a putea profita la maximum de funcțiile avansate și convenabile ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și ușor accesibil, pentru a-l putea consulta și pe viitor. Înainte de a utiliza acest instrument, citiți „PRECAUȚII” de la paginile 5–6.

Atunci când asamblați unitatea, consultați un distribuitor AvantGrand calificat. (Consultați instrucțiunile de asamblare de la finalul acestui manual.)

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a hibrid zongorát! A hangszer kivitelezése és hangja minden eddigienél közelebb áll a valódi koncertzongorákhoz, így igazi öröm rajta a játék. Azt javasoljuk, hogy alaposan olvassa át ezt az útmutatót, hogy teljes mértékben kiaknázhassa a hangszer modern és kényelmes funkcióit. Azt is javasoljuk, hogy tartsa biztonságos és könnyen elérhető helyen az útmutatót, mert szüksége lehet rá a későbbiekben. A hangszer használata előtt mindenképpen olvassa el az „ÖVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 5-6. oldalon.

Az egység összeszerelésekor kérje ki a hivatalos AvantGrand-forgalmazó tanácsát. (Tekintse meg a használati útmutató végén található összeszerelési útmutatót.)

Zahvalujemo se vam za nakup tega hibridnega klavirja Yamaha! Ta instrument zagotavlja užitek pri igranju, saj sta se dotik in zvok dejanskemu akustičnemu klavirju približala bolj kot kadar koli prej. Priporočamo, da natančno preberete ta navodila in se tako v celoti seznanim z vsemi naprednimi in priročnimi funkcijami instrumenta. Prav tako priporočamo, da ta navodila hranite na varnem in priročnem mestu za prihodnjo uporabo. Pred uporabo instrumenta preberite poglavje »PRECAUTIONS« (PREVIDNOSTNI UKREPI) na straneh 5–6.

O sestavljanju instrumenta se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem izdelkov AvantGrand. (Preberite navodila za sestavljanje na koncu priročnika.)

ROMÂNĂ

MAGYAR

SLOVENŠČINA

RO
HU
SL

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

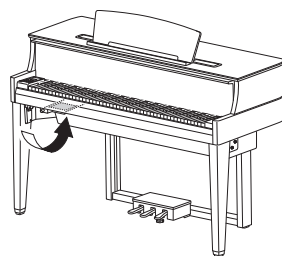
Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelunghiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie



Plăcuța de pe instrument se află pe partea de dedesubt a unității.

(bottom_ro_01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Cablu de alimentare

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizat(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezasamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Locație (dacă este inclusă funcția Bluetooth)

(Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth, consultați pagina 50.)

- Nu folosiți acest instrument în apropierea dispozitivelor medicale sau în unități medicale. Undele radio de la acest instrument pot afecta dispozitivele electro-medice.
- Nu utilizați acest instrument la o distanță mai mică de 15 cm de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau implant defibrilator. Undele radio de la acest instrument pot afecta dispozitive electro-medice, cum ar fi implantul de stimulator cardiac sau implantul defibrilator.



ATENȚIE!

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Cablu de alimentare

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablu îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Asamblare

- Citiți cu atenție documentația atașată în care se explică procesul de asamblare. Dacă instrumentul nu este asamblat în ordinea corectă poate duce la avarierea instrumentului sau chiar la vătămări.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el recipiente (cum ar fi vase, sticle sau pahare) care conțin lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priză CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Deoarece acest produs este foarte greu, asigurați-vă că există persoane suficiente care să vă ajute să îl ridicați și să îl mutați în siguranță și cu ușurință. Dacă încercați să ridicați sau să mutați instrumentul forțat puteți avea dureri de spate, vă puteți răni sau puteți deteriora instrumentul.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

- Cu toate că piesele din lemn ale acestui instrument au fost proiectate și produse cu grijă privind mediul și sănătatea oamenilor, în anumite cazuri rare, clienții pot simți unele mirosuri neobișnuite sau pot suferi iritații ale ochilor din cauza materialului de finisare și adevizului.

Pentru a evita aceste situații, vă recomandăm să respectați următoarele precauții:

1. Aerisiți în mod special încăperea câteva zile după despachetarea și instalarea instrumentului, deoarece a fost ambalat ermetic în vederea conservării calității în timpul transportului.
2. Dacă încăperea în care se află instrumentul este mică, continuați să o aerisiți normal, zilnic sau periodic.
3. Dacă ați lăsat instrumentul într-o încăpere închisă pentru o durată lungă de timp la o temperatură ridicată, aerisiți încăperea, apoi reduceți temperatura dacă se poate înainte de a utiliza instrumentul.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controlarea de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din capacul rabatabil al claviaturii sau din instrument. De asemenea, aveți grijă să nu vă prindeți degetele sub capacul rabatabil al claviaturii.
- Nu aplicați o forță excesivă atunci când închideți capacul rabatabil. Mecanismul SOFT-CLOSE™ asigură închiderea lentă a capacului rabatabil. Aplicarea unei forțe excesive asupra capacului rabatabil în momentul închiderii acestuia poate duce la deteriorarea mecanismului SOFT-CLOSE™ și la posibila rănire a mâinilor și degetelor prinse sub capacul rabatabil închis.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din capacul rabatabil, din panoul claviaturii sau din claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

DMI-5 2/2

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul poate genera zgomot. Când utilizați instrumentul împreună cu un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone, un iPad etc. vă recomandăm să activați „Modul avion” al dispozitivului și apoi să activați conexiunea Wi-Fi/Bluetooth pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° – 40°C sau 41° – 104°F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- Lovirea suprafeței instrumentului cu obiecte din metal, porțelan sau alte obiecte dure, poate cauza fisurarea sau cojirea finisajului. Aveți grijă.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați diluanți, solventi, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- Îndepărtați cu grijă praful și murdăria cu o cârpă moale. Nu ștergeți prea tare, deoarece mici particule de murdărie pot zgâria finisajul instrumentului.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața instrumentului. Dacă apa nu este îndepărtată este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

Utilizarea băncii (Dacă este inclusă)

- Nu plasați banca într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă jucați neglijent cu banca și nu stați pe ea în picioare. Utilizarea acesteia drept un alt instrument sau scară pentru orice alt scop poate cauza accidente sau vătămări.
- Pe bancă trebuie să stea o singură persoană, pentru a preveni posibilitatea unui accident sau a unei vătămări.
- În cazul băncilor care pot fi reglate, nu reglați înălțimea băncii în timp ce stați pe ea, deoarece acest lucru poate face ca o forță excesivă să fie aplicată mecanismului de reglare, ducând, eventual, la defectarea mecanismului sau chiar la vătămare.
- În cazul în care șuruburile băncii se desfac ca urmare a utilizării prelungite, strângeți-le periodic folosind instrumentul desemnat, pentru a preveni posibilitatea producerii unui accident sau unei răniri.
- Supravegheați cu atenție copiii mici, pentru ca aceștia să nu cadă de pe bancă. Deoarece banca nu are spătar, utilizarea nesupravegheată poate duce la accidente sau vătămări.

■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 34) și datele cântecelor salvate în memoria internă a acestui instrument (pagina 28) sunt reținute chiar și atunci când alimentarea electrică este oprită. Cu toate acestea, datele salvate se pot pierde din cauza unor erori, a unor greșeli de utilizare etc. Salvați datele cântecelor pe o unitate flash USB/pe un dispozitiv extern, cum ar fi un computer (paginile 33, 38). Înainte de a utiliza o memorie flash USB, asigurați-vă că ați citit informațiile de la pagina 31.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor prin deteriorarea unității flash USB, vă recomandăm să salvați datele importante pe o unitate flash USB de rezervă sau pe un dispozitiv extern, cum ar fi un computer.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, dar fără limitare la date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Din cauza legilor drepturilor de autor și a altor legi relevante, NU aveți dreptul să distribuiți suportul pe care se salvează sau se înregistrează acest conținut și rămâne, practic, identic sau foarte similar cu cel din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include un program de computer, date cu stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele cu înregistrarea vocii, o partitură, datele partituri etc.
 - * Aveți dreptul să distribuiți suportul pe care s-a înregistrat prestația dvs. sau producția dvs. muzicală utilizând acest conținut, în aceste cazuri nefiind obligatorie permisiunea din partea companiei Yamaha Corporation.

■ Despre funcțiile/datele incluse în instrument

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate pentru lungime sau montaj, și nu pot fi identice cu originalele.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și afișajele, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- iPhone, iPad, iPod touch sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Android™ este o marcă comercială a Google LLC.
- IOS este o marcă comercială sau o marcă comercială înregistrată a Cisco în S.U.A. și în alte țări și este utilizată sub licență.
- Marcajul și siglele *Bluetooth*® reprezintă mărci comerciale înregistrate aparținând *Bluetooth* SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către Yamaha Corporation se face în conformitate cu o licență.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

■ Despre Bluetooth

- Pentru informații despre gestionarea comunicațiilor *Bluetooth*, consultați secțiunea „Despre *Bluetooth*” de la pagina 50.

■ Ajustare

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită ajustarea de către un expert (deși înălțimea poate fi ajustată de utilizator pentru a corespunde altor instrumente).
Cu toate acestea, deoarece mecanismul claviaturii al acestui instrument este identic cu cel al unui pian veritabil, este posibil ca mecanismul să se schimbe după mai mulți ani de utilizare. Totuși, dacă vi se pare că ceva nu este în regulă cu privire la atingerea claviaturii, contactați furnizorul dvs. Yamaha.

Transportul/Plasarea

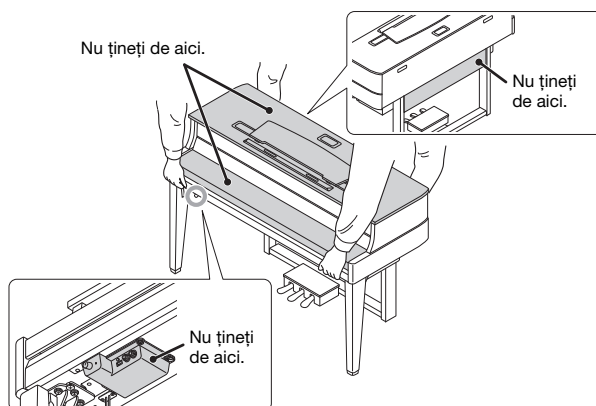
Dacă mutați într-o altă locație, transportați instrumentul în poziție orizontală. Nu-l sprijiniți de un perete și nu-l puneți cu partea de sus în jos. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri.

⚠ ATENȚIE!

- Deoarece acest produs este foarte greu, asigurați-vă că sunt disponibile suficiente persoane pentru ridicarea și deplasarea produsului în siguranță și cu ușurință.
- Când mutați instrumentul, țineți întotdeauna unitatea principală de partea inferioară. Asigurați-vă că nu țineți de caseta mufei pentru căști sau de plasa difuzorului. Manipularea improprie poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală.

Amplasați instrumentul la o distanță de cel puțin 15 cm de perete pentru a optimiza și îmbunătăți efectul sunetului.

Dacă după instalare vi se pare că instrumentul este nesigur sau instabil, introduceți benzile de material textil pentru protecție incluse. Pentru detalii, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu benzile de material textil de protecție.





Pian hibrid

AVANT GRAND N1X

Prin combinarea a peste un secol de experiență în crearea pianelor de clasă mondială cu cea mai avansată tehnologie, Yamaha vă prezintă cu mândrie un instrument care se apropie mai mult ca niciodată de un pian de concert acustic veritabil, fiind echipat cu toate elementele esențiale de care au nevoie pianiștii.

Atingere autentică de pian acustic, acționare de pian de concert special și claviatură de pian

Un pian de concert acustic veritabil are o calitate expresivă imposibil de confundat, grație atingerii fine și nuanțate și răspunsului excepțional. Remarcabilul AvantGrand N1X este punctul culminant a multor decenii de expertiză în crearea pianelor de concert și oferă pianistului cunoscător senzația că interpretează la un pian de concert special, cu o configurație identică cu cea a celebrelor pianе. Claviatura are, de asemenea, clape din lemn veritabil, la fel ca un pian de concert adevărat, permițându-vă să vă bucurați de atingeri autentice și de senzații care depășesc cu mult orice pian digital existent. În plus față de senzorul pentru ciocănel, acest instrument încorporează un senzor non-contact pentru clape, care nu are niciun efect asupra mișcării clapelor, dar cu toate acestea recunoaște presiunea exercitată de interpret asupra claviaturi, momentul aplicării presiunii și alte nuanțe delicate care influențează expresivitatea muzicală.

Bucurați-vă de sunetul faimoaselor pianе de concert, când interpretați și când exersați

Acest instrument vă oferă sunetul mai multor pianе de concert renumite, inclusiv cel al modelului CFX, pianul de concert reprezentativ al companiei Yamaha—care oferă un sunet dinamic, de la gama de note înalte strălucitoare și până la gama de note joase puternice—și cel al modelului Bösendorfer* Imperial, un pian de concert reprezentativ, bine cunoscut pentru sunetul subtil și cald.

* Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.

Senzație naturală de distanță față de sunet, pentru interpretarea cu căști ➤➤ Pagina 15

O caracteristică a acestui instrument este sunetul eşantionat stereofonic, conceput special pentru utilizarea cu căști. Eşantionarea stereofonică este metoda care folosește două microfoane amplasate în locul în care ar trebui să se afle urechile interpretului, microfoane prin care se înregistrează fidel sunetul pianului. Ascultarea la căști a sunetului creat prin această metodă creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian.

Întotdeauna în cea mai bună condiție; nu este necesară nicio ajustare

Spre deosebire de pianele acustice, acest instrument nu necesită acordaj. Își menține întotdeauna o ajustare perfectă chiar și după o utilizare îndelungată.

Funcții de redare și înregistrare pentru lecții și exerciții ➤➤ Pagina 26, 28, 40

Puteți să înregistrați interpretarea pe acest instrument și pe o unitate flash USB și puteți asculta înregistrarea pentru a vă îmbunătăți interpretarea. De asemenea, acest instrument are o funcție audio *Bluetooth*, care vă permite să redați datele audio de pe acest instrument prin conectarea unui dispozitiv prevăzut cu *Bluetooth*, prin *Bluetooth*.

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” (disponibilă ca descărcare gratuită; Pagina 38) vă permite să folosiți funcții precum selectarea Vocilor, controlul intuitiv al metronomului cu interfața vizuală sau afișarea notației (în funcție de datele selectate) pe dispozitivul dvs. inteligent.

Cuprins

PRECAUȚII..... 5

Configurarea

Noțiuni de bază în mânuirea noului dvs. AvantGrand!

Controalele și terminalele de pe panouri 10

Interpretarea la claviatură..... 11

Deschiderea/Închiderea capacului rabatabil.....	11
Suportul pentru partituri.....	11
Pornirea/Oprirea alimentării.....	12
Confirmarea versiunii firmware.....	13
Reglarea parametrului Master Volume.....	14
Utilizarea câștilor.....	15
Utilizarea pedalelor.....	16

Operațiuni principale

Această secțiune explică modul în care se pot face setări detaliate pentru diversele funcții ale instrumentului.

Operațiuni de bază și multe altele..... 17

Selectarea unei voci.....	17
Ascultarea cântecelor demo pentru voce.....	18
Utilizarea metronomului.....	19
Reglarea tempoului.....	20
Modificarea sensibilității la atingere.....	20
Interpretarea vocilor VRM îmbunătățite cu rezonanță realistă.....	21
Îmbunătățirea sunetului cu reverberații.....	22
Reglarea clarității sunetului (Claritate).....	22
Transpunerea înălțimii în semitonuri.....	23
Reglarea fină a înălțimii.....	23
Setarea ajustării gamei.....	24

Redarea cântecelor..... 25

Cântece compatibile.....	25
Redarea cântecelor.....	26

Înregistrarea interpretărilor 28

Ștergerea fișierelor aferente cântecelor.....	30
---	----

Utilizarea unei unități flash USB..... 31

Despre dispozitivele USB.....	31
Formatarea unei unități flash USB.....	32
Gestionarea fișierelor de pe o unitate flash USB.....	32
Copierea cântecelor de utilizator din instrument într-o unitate flash USB.....	33

Copierea de rezervă și inițializarea datelor..... 34

Copiere de rezervă a datelor în memoria internă.....	34
Inițializarea copiei de rezervă a datelor.....	34

Conexiuni 35

Mufe și terminale.....	35
Conectarea dispozitivelor audio (mufa [AUX IN], mufele AUX OUT [R] [L/L+R]).....	35
Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI [OUT] [IN]).....	36
Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST]).....	38
Conectarea la un dispozitiv inteligent și folosirea aplicațiilor.....	38
Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB).....	40
Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv prevăzut cu <i>Bluetooth</i> prin intermediul acestui instrument (funcția <i>Audio Bluetooth</i>).....	40

Anexă

Această secțiune include o listă de mesaje de afișaj, ghid rapid de funcționare și alte informații.

Listă de mesaje..... 42

Depanare..... 43

Listă de cântece presetate..... 44

Asamblarea unității..... 45

Specificații..... 48

Index..... 49

Despre *Bluetooth**..... 50

Ghid rapid de funcționare**..... 51

* Pentru informații legate de includerea funcției *Bluetooth*, consultați pagina 50.

** Aceasta este o referință rapidă pentru funcțiile atribuite butoanelor și claviaturii.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

■ Documente incluse



Manualul proprietarului (această broșură)

Acest manual descrie modul de utilizare a acestui instrument.

■ Materiale online (din secțiunea de descărcări Yamaha)



Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)

Explică modul de conectare a instrumentului la un smartphone sau la o tabletă etc. În funcție de dispozitiv, puteți alege între două versiuni (pentru iOS și pentru Android).



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiile de transferare a fișierelor și datelor MIDI.



MIDI Reference (Referințe MIDI)

Include informații legate de MIDI, precum Formatul de date MIDI și Diagrama de implementare MIDI.



MIDI Basics (Elemente de bază despre MIDI)

Include explicații de bază despre formatul MIDI.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

Accesorii incluse

- ☐ Manualul proprietarului (această broșură) x1
- ☐ Înregistrare produs Online Member x1
- ☐ Garanție* x1
- ☐ Material textil de protecție a claviaturii x1
- ☐ Cablu de alimentare x1

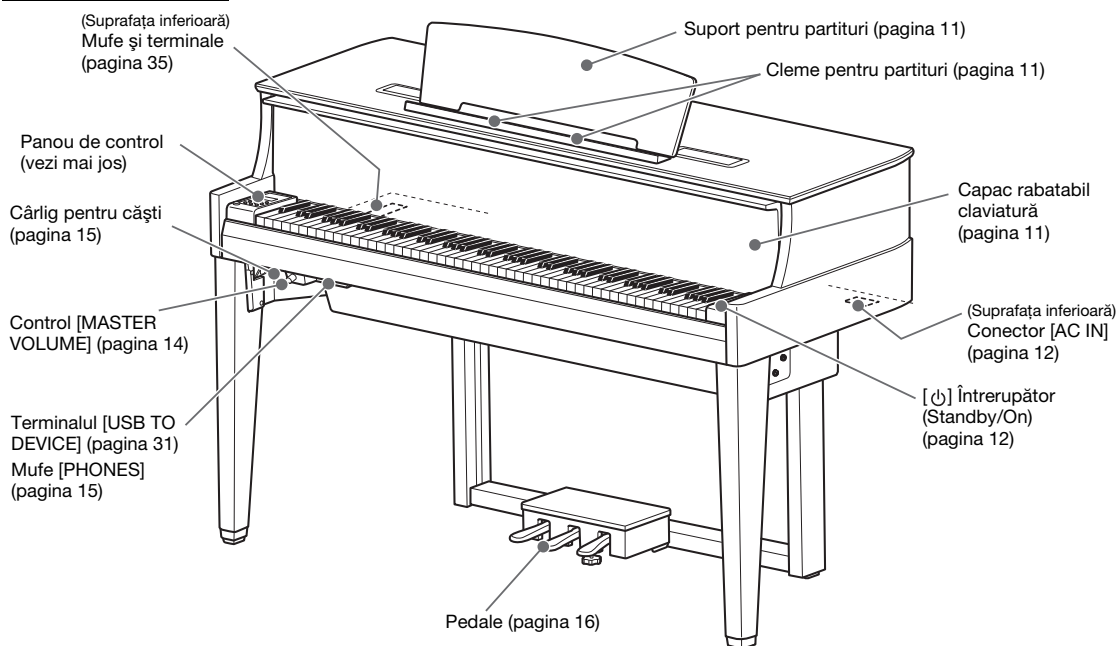
- ☐ Bancă* x1
- ☐ Set de benzi din material textil x1

Folosii aceste benzi în cazul în care constatați că instrumentul este instabil după instalare. Pentru detalii, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu benzile de material textil de protecție.

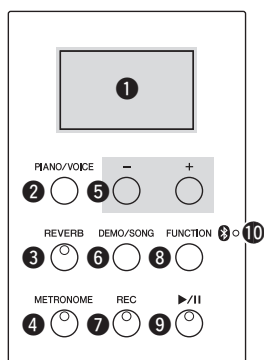
* Este posibil să nu fie inclusă, în funcție de zonă în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

Controalele și terminalele de pe panouri

Prezentare generală



Panoul de control



- ❶ AfișajVedeți mai jos.
- ❷ Butonul [PIANO/VOICE] paginile 15, 16, 17, 20, 21
- ❸ Butonul [REVERB]..... pagina 22
- ❹ Butonul [METRONOME]paginile 19, 20
- ❺ Butonul [+]/[-]
- ❻ Butonul [DEMO/SONG] paginile 18, 26, 28
- ❼ Butonul [REC] pagina 29
- ❽ Butonul [FUNCTION]paginile 13, 22, 23, 51
- ❾ Butonul [▶/||] (PLAY/PAUSE) paginile 26, 29
- ❿ (lampa *Bluetooth*)..... paginile 40, 50

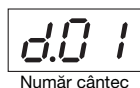
Pentru informații legate de includerea funcției *Bluetooth*, consultați pagina 50.

Paranteze pătrate []

Denumirile butoanelor de pe panou, mufelor, conectorilor etc. sunt închise în paranteze pătrate. De asemenea, termenul „buton” este omis în acest manual (de exemplu, butonul PIANO/VOICE apare ca [PIANO/VOICE]).

Afișaj

Prezintă diferite valori, precum numărul cântecului și valoarea parametrului. Rețineți că afișajul se stinge după setarea valorii.



Număr cântec



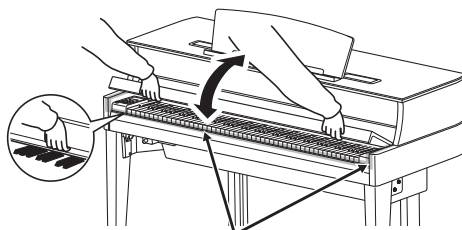
Valoare parametru

Acest afișaj prezintă și diverse mesaje formate din caractere alfanumerice. Pentru detalii, consultați pagina 42.

Interpretarea la claviatură

Deschiderea/Închiderea capacului rabatabil

Pentru a deschide capacul rabatabil, apucați mânerul cu ambele mâini, după care ridicați capacul rabatabil puțin și împingeți-l în sus până când este complet vertical. Pentru a închide capacul rabatabil, coborâți-l înapoi la locul acestuia folosind ambele mâini.



⚠ ATENȚIE!
Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când deschideți/închideți capacul rabatabil.

Capacul rabatabil este prevăzut cu mecanismul special SOFT-CLOSE™ care asigură închiderea lentă a capacului rabatabil.

⚠ ATENȚIE!

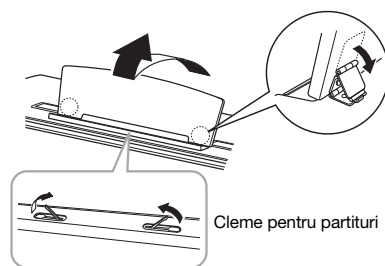
- Țineți capacul rabatabil al claviaturii cu ambele mâini atunci când îl deschideți sau închideți. Nu îi dați drumul până când acesta nu este complet deschis sau închis. Aveți grijă să nu vă prindeți degetele (ale dvs. sau ale altor persoane, mai ales ale copiilor) între capacul rabatabil al claviaturii și unitate.
- Nu aplicați o forță excesivă atunci când închideți capacul rabatabil. Aplicarea unei forțe excesive asupra capacului rabatabil în momentul închiderii acestuia poate duce la deteriorarea mecanismului SOFT-CLOSE™ și la posibila rănire a mâinilor și degetelor prinse sub capacul rabatabil închis.
- Nu amplasați nimic (cum ar fi obiecte sau bucăți de hârtie) pe partea superioară a capacului rabatabil. Obiectele mici amplasate deasupra capacului rabatabil al claviaturii pot cădea înăuntru unității atunci când capacul rabatabil al claviaturii este ridicat și pot fi aproape imposibil de îndepărtat. În interior, acestea ar putea cauza șocuri electrice, scurtcircuit, incendii sau alte avarii grave pentru instrument.

Suportul pentru partituri

Pentru a ridica suportul pentru partituri:

- 1 Trageți suportul pentru partituri în sus și spre dvs. atât cât vă permite.
- 2 Rabatați în jos cele două suporturi metalice din părțile din stânga și din dreapta din spatele suportului pentru partituri.
- 3 Coborâți suportul pentru partituri astfel încât să se sprijine pe suporturile metalice.

Clemele pentru partituri vă permit să țineți fixe paginile cărților muzicale.



Cleme pentru partituri

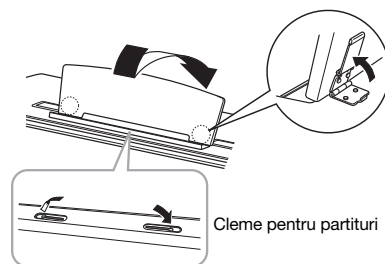
Pentru a coborî suportul pentru partituri:

Închideți clemele pentru partituri, dacă sunt deschise, după care coborâți suportul pentru partituri urmând instrucțiunile de mai jos.

- 1 Trageți suportul pentru partituri spre dvs. atât cât vă permite.
- 2 Ridicați cele două suporturi metalice (din partea de jos a suportului pentru partituri).
- 3 Coborâți ușor suportul pentru partituri înapoi până când este culcat complet.

⚠ ATENȚIE!

Nu încercați să folosiți suportul pentru partituri pe jumătate ridicat. La ridicarea sau la coborârea suportului pentru partituri, nu luați mâinile de pe acesta până când nu este ridicat sau coborât complet.

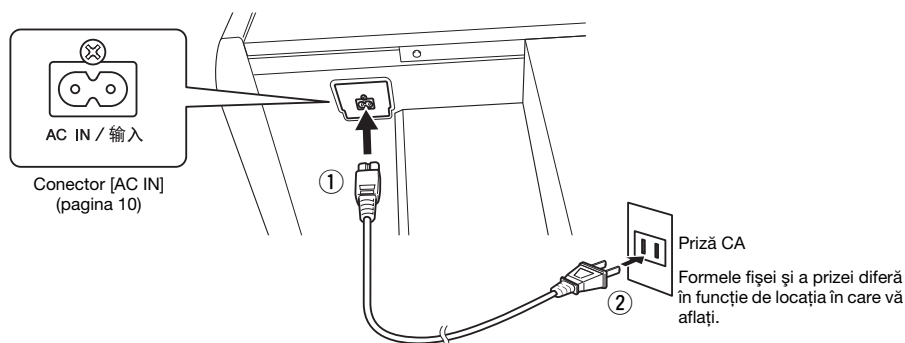


Cleme pentru partituri

Pornirea/Oprirea alimentării

1 Conectați cablul de alimentare în ordinea prezentată în ilustrație.

Consultați „Controalele și terminalele de pe panouri” de la pagina 10 pentru informații despre locația conectorului [AC IN].



NOTĂ

Atunci când deconectați cablul de alimentare, mai întâi opriți alimentarea, apoi urmați această procedură în ordine inversă.

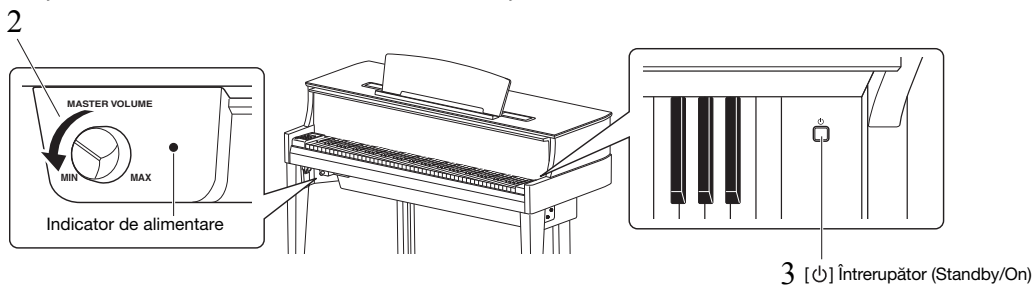
⚠️ AVERTISMENT

- Utilizați numai cablul de alimentare CA furnizat împreună cu instrumentul. În cazul în care cablul de alimentare livrat este pierdut sau deteriorat și trebuie înlocuit, contactați distribuitorul Yamaha. Utilizarea unui înlocuitor inadecvat poate duce la incendiu și pericol de electrocutare!
- Tipul cablului de alimentare CA furnizat cu instrumentul poate fi diferit în funcție de țara în care instrumentul a fost achiziționat. (În unele zone, poate fi furnizat un adaptor pentru ștecher, pentru a se potrivi configurării pinilor caracteristice prizelor de perete CA din zona dvs.) NU modificați ștecherul furnizat cu instrumentul. Dacă ștecherul nu se potrivește la priză, folosiți o priză corespunzătoare instalată de un electrician calificat.

⚠️ ATENȚIE!

Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză.

2 Aduceți controlul [MASTER VOLUME] în poziția „MIN.”.



3 Pentru a porni alimentarea, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/On) localizat în dreapta claviaturii.

Se aprinde indicatorul de alimentare amplasat în dreapta controlului [MASTER VOLUME]. Indicatoarele de pe afișaj se aprind intermitent într-un model, indicând faptul că instrumentul este în curs de pornire, și se sting după ce procedura de pornire este terminată.

NOTIFICARE

Nu apăsați pe nicio clapă, niciun buton și nicio pedală până ce instrumentul nu a pornit complet (aprox. zece secunde după ce ați pornit întrerupătorul). Acest lucru poate face ca unele clape să nu redea sunetul normal sau să apară alte defecțiuni.

4 Interpretați la claviatură.

În timp ce cântați la claviatură, reglați nivelul volumului utilizând controlul [MASTER VOLUME] care se află în stânga panoului.



5 Întrerupeți alimentarea prin apăsarea întrerupătorului [⏻] (Standby/On) timp de circa o secundă.

Alimentarea se va opri treptat.

⚠ **ATENȚIE!**

Chiar și după ce întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric încă mai circulă către instrument la nivel minim. Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

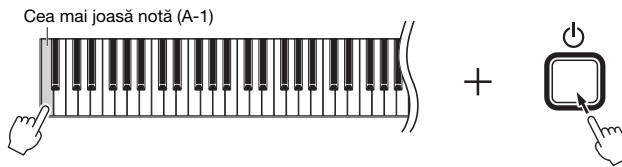
Funcția de oprire automată

Pentru a preveni un consum de energie inutil, acest instrument prezintă o funcția de oprire automată, care oprește automat alimentarea dacă instrumentul nu este în funcțiune timp de aproximativ 15 de minute.

Setare implicită: On (activat)

Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

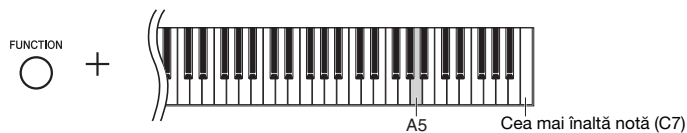
Porniți alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cea mai joasă a claviaturii.



Indicația „OFF” apare pentru scurt timp pe afișaj, iar funcția de oprire automată este dezactivată.

Dezactivarea sau activarea setării Oprire automată

Cât timp alimentarea este pornită, apăsați [FUNCTION] și în același timp apăsați clapa A5. Apăsarea repetată a clapei A5 în această situație permite comutarea între setările „OFF” (dezactivat) și „ON” (activat), iar setarea apare pe afișaj.



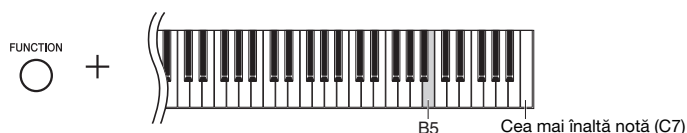
NOTĂ

Setarea de oprire automată este menținută chiar și atunci când alimentarea electrică este oprită.

Confirmarea versiunii firmware

Puteți confirma versiunea firmware a acestui instrument.

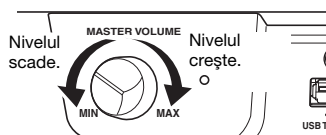
Menținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe clapa B5. Versiunea actuală va apărea pentru scurt timp pe afișaj.



Este posibil ca Yamaha să actualizeze din când în când firmware-ul produsului fără notificare, pentru îmbunătățire. Asigurați-vă că vizitați site-ul nostru web pentru a afla informații despre cea mai recentă versiune și pentru a actualiza firmware-ul pentru instrumentul dvs.

Reglarea parametrului Master Volume

Pentru a regla nivelul volumului folosind controlul [MASTER VOLUME] care se află în partea din față-stânga, exact sub claviatură, în timp ce interpretați la claviatură.



⚠️ ATENȚIE!

Nu utilizați acest instrument la un nivel de volum ridicat pentru o perioadă lungă, pentru a evita deteriorarea auzului.

Intelligent Acoustic Control (IAC)

Această funcție ajustează și controlează automat calitatea sunetului în funcție de volumul general al instrumentului. Chiar și atunci când volumul este redus, acesta permite atât sunetelor joase, cât și celor înalte să fie auzite clar. Rețineți că funcția IAC se aplică numai pentru sunetul produs de difuzoarele instrumentului.

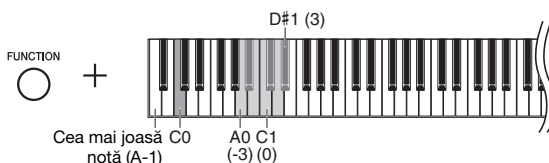
● Pentru a activa sau a dezactiva funcția IAC:

Menținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe clapa C0 în mod repetat (dacă este nevoie). Setarea („On” (Pornit) sau „Off” (Oprit)) apare pe afișaj.

Setare implicită: On (Activare)

● Pentru a regla adâncimea pentru funcția IAC:

Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe una din clapele din intervalul A0–D#1.



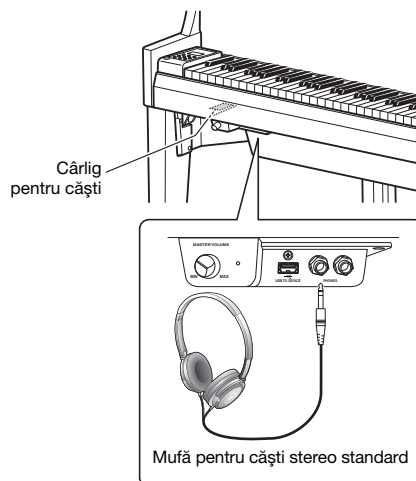
Interval de setare: -3 – 0 – 3

Setare implicită: 0

Cu cât valoarea este mai mare, cu atât sunetele joase și cele înalte se aud mai clar la niveluri scăzute ale volumului.

Utilizarea căștilor

Având în vedere că acest instrument este dotat cu două mufe [PHONES], puteți conecta două seturi de căști stereo standard. Dacă utilizați un singur set de căști, introduceți o fișă în oricare din mufe, fapt ce va dezactiva automat difuzoarele. Puteți să suspendați în mod convenabil căștile pe cârligul pentru căști.



⚠ ATENȚIE!

Evitați să ascultați instrumentul prin căști la un nivel ridicat al volumului pentru o perioadă lungă de timp, pentru a evita deteriorarea auzului.

NOTIFICARE

Nu agățați de cârlig altceva în afară de căști. În caz contrar, instrumentul sau suportul se poate deteriora.

Reproducerea senzației naturale de distanță față de sunet (atunci când se folosesc căștile)–Eșantionarea stereofonică și Optimizarea stereofonică

Acest instrument este dotat cu două tehnologii avansate care vă permit să vă bucurați de un sunet natural, excepțional de realist, chiar și atunci când ascultați la căști.

● Eșantionare stereofonică (numai vocea „CFX Grand”)

Eșantionarea stereofonică este metoda care folosește două microfoane speciale, amplasate în poziția urechii unui interpret, și care înregistrează fidel sunetul de la pian. Ascultarea la căști a sunetului creat prin acest efect creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian. Mai mult, vă puteți bucura de un sunet natural pentru mai mult timp, fără ca urechile să fie suprasolicitate. Atunci când se selectează vocea implicită, „CFX Grand” (pagina 17), conectarea căștilor activează în mod automat eșantionarea stereofonică.

● Optimizarea stereofonică (pentru alte voci de pian decât „CFX Grand”)

Optimizarea stereofonică este un efect care reproduce distanța naturală față de sunet (sunetul eșantionării stereofonice) chiar dacă auziți sunetul prin intermediul căștilor. Când se selectează una din vocile de pian cu excepția „CFX Grand” (numerele afișate 2–5; pagina 17), conectarea căștilor determină activarea funcției Optimizare stereofonică.

Activarea/Dezactivarea funcțiilor de eșantionare stereofonică și optimizare stereofonică

Când sunt conectate căști, sunetul de la instrument se schimbă în sunetul eșantionării stereofonice sau în sunetul optimizării stereofonice. Deoarece aceste sunete sunt optimizate pentru ascultarea prin intermediul căștilor, vă recomandăm să setați această funcție la „OFF” (după cum se descrie mai jos).

Se recomandă să dezactivați această funcție la:

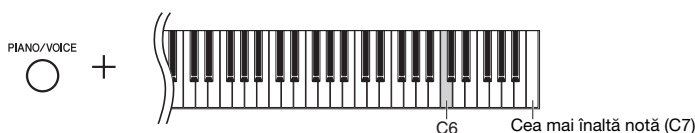
- Redarea sunetului de la acest instrument prin intermediul unui difuzor cu alimentare externă sau unui mixer, concomitent cu monitorizarea sunetului redat de la acest instrument prin intermediul căștilor conectate.
- Realizarea unei înregistrări audio (pagina 28) și apoi redarea înregistrării respective prin intermediul difuzoarelor. (Asigurați-vă că dezactivați aste funcții înainte de a folosi înregistrarea audio.)

NOTĂ

Înainte de a conecta un sistem de difuzoare cu alimentare externă, asigurați-vă că citiți „Utilizarea unui sistem stereo extern pentru redare—mufele AUX OUT [R] [L/L+R]” (pagina 36).

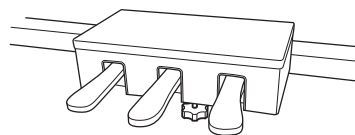
Țineți apăsat [PIANO/VOICE] și în același timp apăsați clapa C6 în mod repetat (dacă este necesar) pentru a activa/dezactiva această funcție. Setarea („ON” (Pornit) sau „OFF” (Oprit)) apare pe afișaj.

Setare implicită: On (Activare)



Utilizarea pedalelor

Instrumentul are trei pedale, care generează o gamă de efecte expresiv asemănătoare celor generate de pedalele unui pian acustic.



Pedala amortizor (Dreapta)

Apăsarea acestei pedale va susține notele mai mult timp. Eliberarea acestei pedale, oprește (amortizează) imediat toate notele prelungite. Pedala amortizor execută o funcție de semi pedală.



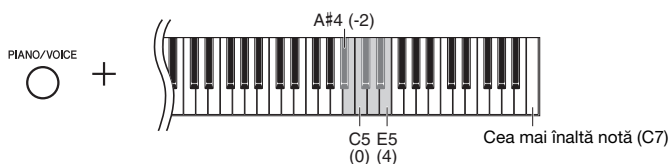
Dacă apăsați și mențineți apăsată pedala amortizor aici, toate notele afișate vor fi susținute.

● Funcția Semi pedală

Această funcție permite lungimii de susținere să varieze în funcție de cât de tare este apăsată pedala. Cu cât apăsați pedala mai mult cu atât sunetul este mai prelungit. De exemplu, dacă apăsați pedala amortizor și toate notele pe care le cântați sună deranjant și tare cu prea multă susținere, puteți degaja pedala la jumătate pentru a controla susținerea (sunetul deranjant).

● Pentru setarea punctului pentru Semi pedală:

În timp ce țineți apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe una din clapele A#4–E5. Această operațiune setează nivelul de apăsare la care pedala amortizor aplică efectul de semi pedală. Cu cât valoarea este mai mică, cu atât mai sus se află punctul pentru semi pedală. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât mai jos se află punctul pentru semi pedală.



Interval de setare: -2 – 4
Setare implicită: 0

Pedala amortizor cu răspuns GP

Această pedală specială a fost proiectată pentru a oferi un răspuns tactil îmbunătățit și, când este apăsată, se simte mai bine decât pedala unui pian de concert. Aceasta facilitează încercarea fizică a punctului pentru semi pedală și se aplică mai ușor efectul de semi pedală decât la alte pedale.

Pedala sostenuto (Centru)

Apăsarea acestei pedale în timp ce se mențin notele apăsate va susține notele respective (ca în cazul apăsării prealabile a pedalei amortizor), însă toate notele interpretate în continuare nu vor fi susținute. Acest lucru face posibilă prelungirea unui acord, de exemplu, celelalte note fiind interpretate „staccato”.



Dacă apăsați și mențineți apăsată pedala sostenuto aici, numai notele menținute odată cu aceasta vor fi susținute.

Pedala soft (Stânga)

Apăsarea acestei pedale va reduce volumul și va modifica ușor timbrul notelor. Notele interpretate înainte de apăsarea acestei pedale nu vor fi afectate.

NOTĂ

În timp ce pedala sostenuto este menținută apăsată, vocile Organ (Orgă) (numerele afișate 12-15; pagina 17) sună continuu, fără să scadă în intensitate, după ce notele au fost eliberate.

Operațiuni de bază și multe altele

Selectarea unei voci

● Pentru a selecta vocea „CFX Grand”:

Apăsăți doar [PIANO/VOICE]. Pe afișaj va apărea „1”.

● Pentru a selecta altă voce:

Ținând apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe [+] sau [-]. Apăsarea butoanelor determină comutarea între cele 15 voci, în ordine numerică, după cum se indică în lista de voci de mai jos.

Listă de voci

Afișaj	Nume voce	Descriere	VRM*
1	CFX Grand	Voce pe patru canale, cu funcția de eșantionare multiplă a emblematic de concert cu tehnologie CFX de la Yamaha, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Acesta este adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical. Când se conectează căști, această voce se schimbă automat la „Binaural CFX Grand” (mai jos).	○
1	Binaural CFX Grand (Pian stereofonic CFX Grand)	Sunetul emblematic de concert CFX de la Yamaha, eșantionat prin metoda de eșantionare stereofonică, optimizată pentru utilizarea căștilor. Ascultarea la căști a sunetului creat prin acest efect creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian. Vocea este selectată automat atunci când sunt conectate căștile. Consultați pagina 15 pentru detalii. (Acestă voce nu poate fi selectată urmând procedura „Selectarea unei voci” descrisă în instrucțiunile de mai sus.)	○
2	Bösendorfer Imperial	Sunetul celebrului pian de concert Bösendorfer, realizat la Viena, prin utilizarea eșantionării pe patru canale. Această voce are un sunet bogat și captivant, ideal pentru exprimarea celor mai delicate pasaje muzicale.	○
3	Bright Grand	Sunet de pian viu. Adecvat pentru o interpretare clară și pentru evidențierea dintre alte instrumente într-un ansamblu.	○
4	Bösendorfer Grand	Sunetul pianului de concert Bösendorfer, cu un atac plin de viață și o prezență de excepție.	○
5	Pop Grand	Un sunet metalic clar și bogat, ideal pentru stilurile de muzică pop și pentru interpretarea în ansambluri.	○
6	Stage E.Piano	Sunetul unui pian electronic cu tuburi metalice lovite cu ciocănele. Ton suav atunci când se interpretează ușor și ton agresiv atunci când se interpretează puternic.	-
7	DX E.Piano	Un sunet de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Tonul se va modifica în funcție de intensitatea atingerii clapelor în timpul interpretării. Ideal pentru muzică pop.	-
8	Vintage E.Piano	Un tip de sunet de pian electric diferit de Stage E.piano. Folosit frecvent în cazul muzicii rock și pop.	-
9	Harpsichord 8'	Sunetul instrumentului folosit frecvent în muzica barocă. Variațiile intensității atingerii clapelor în timpul interpretării nu vor afecta volumul și veți auzi un sunet caracteristic atunci când veți elibera clepele.	-
10	Harpsichord 8'+4'	Un clavecin cu o octavă superioară suplimentară. Produce un sunet mai proeminent. Variațiile în ceea ce privește atingerea interpretului nu vor afecta volumul.	-
11	Celesta	Sunetul unei celeste (un instrument de percuție care produce sunete prin lovirea cu ciocănele a unor plăci metalice). Acest instrument este renumit datorită folosirii sale în „Dansul Zânei Dulciurilor” din „Spărgătorul de nuci”, Ceikovski.	-
12	Organ Principal	Această voce este reprezentată de o combinație a tuburilor (8'+4'+2') principale (alături) ale unei orgi. Aceasta este adecvată pentru muzica religioasă barocă.	-
13	Organ Tutti	Această voce este reprezentată de cuplarea tuturor registrelor unei orgi, renumită pentru sunetul folosit în Toccata și Fuga de Bach.	-
14	Jazz Organ (Orgă Jazz)	Sunetul unei orgi electrice cu disc de tonuri. Eșantionat cu efectul Rotary SP, viteza de rotație este redusă. Auzit adesea în variante de jazz și rock.	-
15	Organ Flute (Orgă tip flaut)	Un sunet de orgă care combină opriri de tip flaut (instrument de lemn) de diferite înălțimi (8'+4'). Acesta este un sunet moale, ideal pentru acompanierea imnurilor.	-

*VRM: Sunet cu rezonanța simulată a corzilor, cu modelare fizică la apăsarea pedalei amortizor sau a clapelor. Consultați pagina 21 pentru detalii.

NOTĂ

Pentru a înțelege caracteristicile diferitelor voci, ascultați cântecele demo pentru fiecare voce (pagina 18).

Ascultarea cântecelor demo pentru voce

Cântecele demo prezintă efectiv fiecare dintre vocile acestui instrument.

1 Selectați vocea (pagina 17) pe care doriți să o ascultați pentru cântecul demo.

2 Apăsați pe [DEMO/SONG].

Începe cântecul demo pentru vocea selectată la Pasul 1.

Pentru a schimba cântecul demo în timpul redării:

Apăsați pe [+] sau [-].

Pentru a ajusta tempoul redării:

Ținând apăsat [METRONOME], apăsați pe [+] sau [-].

Pentru a întrerupe redarea:

În timpul redării, apăsați [▶/||] (Redare/Pauză) pentru a întrerupe redarea.

Apăsarea din nou a acestuia reia redarea cântecului demo din poziția curentă.

3 Apăsați din nou pe butonul [DEMO/SONG] pentru a opri redarea.

Listă de cântece demo

Afișaj	Nume voce	Nume cântec	Compozitor
	CFX Grand		
d. 01	Binaural CFX Grand (Pian stereofonic CFX Grand)	Prelude, Suite bergamasque	C. A. Debussy
d. 02	Bösendorfer Imperial	Consolation No.3	F. Liszt
d. 03	Bright Grand	Italienisches Konzert, BWV 971-1 1st mov.	J. S. Bach
d. 04	Bösendorfer Grand	Original	-
d. 05	Pop Grand	Original	-
d. 06	Stage E.Piano	Original	-
d. 07	DX E.Piano	Original	-
d. 08	Vintage E.Piano	Original	-
d. 09	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
d. 10	Harpsichord 8'+4'	Gigue, Französische Suiten No.5, BWV 816	J. S. Bach
d. 11	Celesta	Danse de la Fée Dragée	P. I. Tchaikovsky
d. 12	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
d. 13	Organ Tutti	Original	-
d. 14	Jazz Organ (Orgă Jazz)	Original	-
d. 15	Organ Flute (Orgă tip flaut)	Original	-

Cântecele d. 04-d. 08 și d. 13-d. 15 sunt originale de la Yamaha (©2018 Yamaha Corporation).

NOTĂ

Puteți cânta la claviatură împreună cu cântecul demo.

NOTĂ

În timpul redării demo voce, nu vor fi redade date MIDI.

NOTĂ

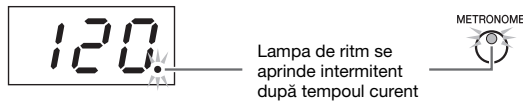
Vocea Binaural CFX Grand (Pian stereofonic CFX Grand) este selectată automat atunci când selectați opțiunea „CFX Grand” cât timp sunt conectate căști. Consultați „Listă de voci” la pagina 17 pentru detalii.

Utilizarea metronomului

Caracteristica metronom este avantajoasă pentru exersarea cu un tempo exact.

1 Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.

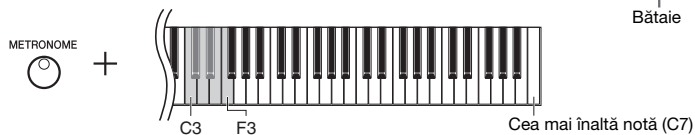
În timpul redării metronomului, un punct în dreapta afișajului cu LED-uri și lampa butonului metronomului se aprind intermitent în ritmul tempoului.



2 Apăsați din nou pe [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Selectarea unui ritm

În timp ce țineți apăsat [METRONOME], apăsați pe una din clapele C3–F3. Valoarea selectată este indicată pe afișaj în timp ce sunt ținute ambele dispozitive de comandă.

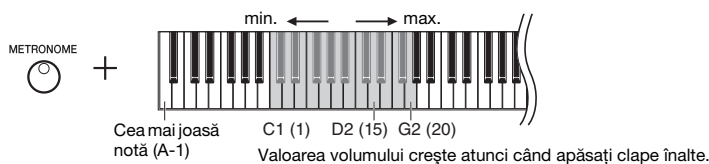


Afișaj	Clapă	Bătăie	Afișaj	Clapă	Bătăie
0	C3	0 (fără accent pentru prima bătăie)	4	D#3	4
2	C#3	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

Numai primul ritm este accentuat cu un sunet de clopoțel când este setat la o valoare diferită de 0.

Reglarea volumului metronomului

În timp ce țineți apăsat [METRONOME], apăsați pe una din clapele C1–G2 pentru a seta volumul. Valoarea specificată este indicată pe afișaj în timp ce sunt ținute ambele dispozitive de comandă.



NOTĂ

Valoarea pentru tempo va dispărea de pe afișaj la scurt timp după această operațiune.

Setare implicită: 0 (fără accent pentru prima bătăie)

NOTĂ

Ritmul metronomului este restabilit la setarea implicită atunci când alimentarea electrică este oprită.

Interval de setare: 1–20

Setare implicită: 15

NOTĂ

Puteți să reglați volumul metronomului când acesta este oprit sau în timpul redării.

Reglarea tempoului

Tempoul metronomului poate fi ajustat. De asemenea, puteți ajusta tempoul de redare al cântecului MIDI (pagina 25), precum și viteza de redare a unui cântec audio (pagina 25) pe măsura redării.

● Pentru a mări sau micșora valoarea cu 1:

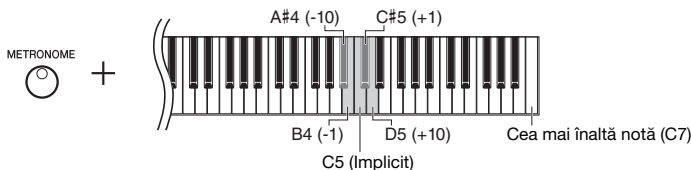
Ținând apăsat [METRONOME], apăsați pe [+] (sau clapa C#5) pentru a mări sau pe [-] (sau clapa B4) pentru a micșora. Cât timp se redă numai de la metronom, apăsați [+] sau [-] pentru a schimba tempoul metronomului.

● Pentru a mări sau micșora valoarea cu 10:

În timp ce țineți apăsat pe [METRONOME], apăsați pe clapa D5 pentru a mări sau pe clapa A#4 pentru a micșora.

● Pentru reinițializarea valorii la setarea implicită:

Ținând apăsat [METRONOME], apăsați pe clapa C5 sau apăsați pe [+] și [-] simultan. Cât timp se redă numai de la metronom, apăsați simultan [+] și [-] pentru a reveni la tempoul implicit al metronomului.



NOTĂ

Ajustarea tempoului metronomului nu se poate realiza în timpul redării cântecelor audio (pagina 25).

Metronom

Interval de setare: de la 5 la 500 de bătăi pe minut
Setare implicită: 120

Cântec MIDI

Interval de setare: de la 5 la 500 de bătăi pe minut
Setare normală: Depinde de cântecul selectat

Cântec audio

Interval de setare: de la 75% la 125%
Setare normală: 100%

NOTĂ

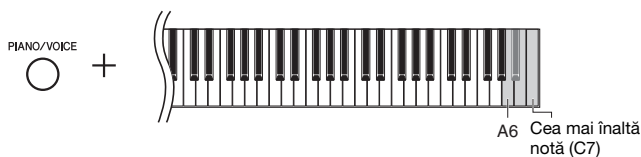
Tempoul metronomului este restabilit pentru setarea implicită atunci când alimentarea electrică este oprită.

Modificarea sensibilității la atingere

Puteți specifica sensibilitatea la atingere (cum reacționează sunetele la modul în care interpretați la clape).

În timp ce țineți apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe una din clapele A6–C7.

Sensibilitatea la atingere selectată este indicată pe afișaj în timp ce sunt ținute ambele dispozitive de comandă.



Afișaj	Clapă	Sensibilitate la atingere	Descriere
OFF	A6	Fixed (Fixă)	Nivelul volumului nu se modifică, indiferent dacă interpretați ușor sau puternic la claviatură.
1	A#6	Soft (Ușor)	Nivelul volumului nu se modifică mult când interpretați ușor sau puternic la claviatură.
2	B6	Medium (Mediu)	Acesta este răspunsul la atingere standard al unui pian.
3	C7	Hard (Puternic)	Nivelul volumului se schimbă foarte mult de la pianissimo la fortissimo pentru a facilita exprimarea dinamică și dramatică. Trebuie să loviți clapele puternic pentru a produce un sunet puternic.

Setare implicită: 2 (Mediu)

NOTĂ

Tipul atingerii este restabilit la setarea implicită atunci când alimentarea electrică este oprită.

NOTĂ

Această setare nu modifică greutatea claviaturii, ci numai răspunsul.

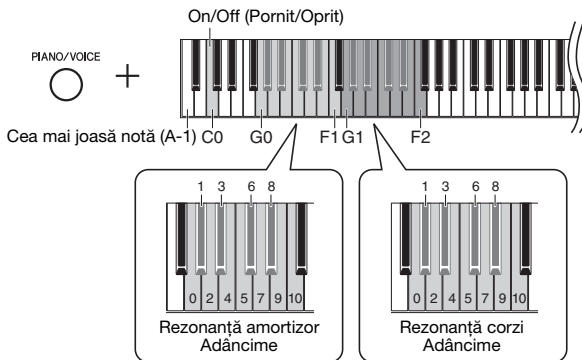
Interpretarea vocilor VRM îmbunătățite cu rezonanță realistă

Pe un pian acustic adevărat, dacă apăsați pe pedala amortizor și apăsați pe o clapă, vibrează nu numai coarda pentru clapa apăsată, ci vibrează și alte corzi și placa de rezonanță, fiecare influențând restul corzilor, ceea ce creează o rezonanță bogată și clară, care este susținută și răspândită. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling) prezintă pe instrumentele N1X reproduce cu fidelitate interacțiunea complicată dintre corzi și placa de rezonanță, folosind un instrument muzical virtual (modelare fizică) și face ca sunetul să fie mai apropiat de cel al unui pian acustic adevărat. Deoarece rezonanța instantanee este realizată potrivit stării actuale a claviaturii sau a pedalei, puteți varia sunetul în mod expresiv, modificând momentul în care apăsați pe clape și momentul apăsării pe pedală.

Setarea implicită pentru această funcție este „On” (funcția este activată). Vă puteți bucura de efectul VRM prin simpla selectare a unei voci VRM (pagina 17). Puteți să activați sau să dezactivați funcția VRM și puteți ajusta adâncimea acesteia.

Activarea sau dezactivarea funcției VRM

Menținând apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa C0 în mod repetat (de câte ori este nevoie).



Reglarea adâncimii efectului VRM

În timp ce apăsați pe [PIANO/VOICE], apăsați una dintre clapele din intervalele G0–F1 și G1–F2. Pe durata operațiunii, pe afișaj este prezentată valoarea specificată.

Afișaj	Clapă	Valoare	Descriere
0–10	G0–F1	Adâncime rezonanță amortizor	Reglează adâncimea efectului VRM care se aude la apăsarea pedalei amortizor.
0–10	G1–F2	Adâncime rezonanță corzi	Reglează adâncimea efectului VRM care se aude la interpretarea de la claviatură.

Setare implicită: 5

Setare implicită: 5

NOTĂ

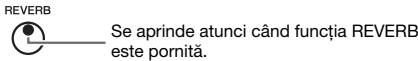
Adâncimea efectului VRM este restabilită la setarea implicită atunci când alimentarea electrică este oprită.

Îmbunătățirea sunetului cu reverberații

Efectul de reverberație simulează reverberația naturală specifică unei săli mari de concert.

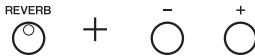
Activarea sau dezactivarea reverberațiilor

Apăsați pe [REVERB] în mod repetat (dacă este nevoie).



Ajustarea adâncimii reverberației

Ținând apăsat [REVERB], apăsați pe [+] sau [-]. Valoarea curentă este indicată pe afișaj în timp ce sunt ținute ambele dispozitive de comandă.



Pentru a restabili valoarea implicită, apăsați pe [+] și [-] simultan în timp ce țineți apăsat [REVERB].

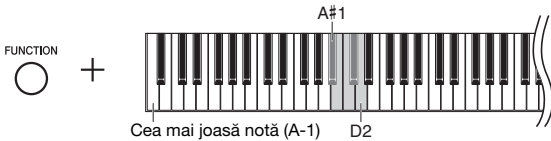
Interval de setare: 1–20
Setare implicită: 5

NOTĂ
Adâncimea reverberației este restabilă la setarea implicită atunci când alimentarea electrică este oprită.

NOTĂ
Menținând apăsat [REVERB] se afișează valoarea adâncimii reverberației.

Reglarea clarității sunetului (Claritate)

Pentru a ajusta claritatea sunetului, țineți apăsat [FUNCTION] și apăsați pe una din clapele A#1–D2. Pe durata operației, pe afișaj este prezentată valoarea specificată.



Afișaj	Clapă	Claritate	Descriere
1	A#1	Melodios 2	Ton moale și melodios. Sunetul devine mai melodios și mai rotund.
2	B1	Melodios 1	Un ton melodios, între Normal și Melodios 2.
3	C2	Normal	Ton standard.
4	C#2	Clar 1	Un ton clar, între Normal și Clar 1.
5	D2	Clar 2	Ton clar. Sunetul devine mai clar.

Setare implicită: 3 (Normal)

Transpunerea înălțimii în semitonuri

Puteți schimba înălțimea întregii claviaturi în sus sau în jos cu câte un semiton pentru a facilita interpretarea în semnături de notă dificile și pentru a potrivi cu ușurință înălțimea claviaturii la gama unui interpret vocal sau a altor instrumente. De exemplu, dacă se selectează „+5”, interpretarea clapei C produce înălțimea F, permițându-vă să interpretați un cântec în nota F major ca și când ar fi în nota C major.

● Pentru a transpune înălțimea în jos:

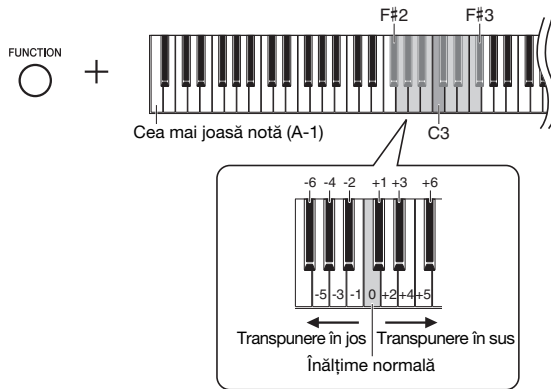
Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați o clapă din intervalul cuprins între F#2 (-6) și B2 (-1).

● Pentru a transpune înălțimea în sus:

Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați o clapă din intervalul cuprins între C#3 (+1) și F#3 (+6).

● Pentru a restaura înălțimea originală:

Menținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe clapa C3.



Pe afișaj este prezentată valoarea specificată.

Setare implicită: 0 (înălțime normală)
Interval de setare: -6 – +6

NOTĂ

Valoarea transunerii este restabilă la setarea implicită atunci când alimentarea electrică este oprită.

Reglarea fină a înălțimii

Puteți acorda frecvența delicată a întregului instrument. Această funcție este utilă atunci când cântați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică înregistrată.

În timpul funcționării descrise mai jos, puteți verifica valoarea înălțimii indicată pe afișaj. (Valoarea de pe poziția sutelor a fost omisă.)

42.0

Exemplu: 442,0 Hz

● Pentru ajustare în sus (în pași de aproximativ 0,2 Hz):

Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe [+]. Ținând apăsat ambele butoane este afișată setarea actuală a înălțimii (Hz).

● Pentru ajustare în jos (în pași de aproximativ 0,2 Hz):

Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe [-]. Ținând apăsat ambele butoane este afișată setarea actuală a înălțimii (Hz).

● Pentru a restaura frecvența standard:

Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe [+] și [-] simultan. Ținând apăsat toate cele trei butoane este afișată setarea actuală a înălțimii (Hz).

NOTĂ

Valoarea pentru înălțime va dispărea de pe afișaj la scurt timp după această operațiune.

NOTĂ

Valoarea ajustării este menținută chiar și atunci când alimentarea electrică este oprită.

Hz (Hertz):

Această unitate de măsură se referă la frecvența unui sunet și reprezintă numărul de vibrații pe secundă al unei unde de sunet.

Interval de setare: 414,8–466,8 Hz (=A3)
Setare implicită: 440,0 Hz (=A3)

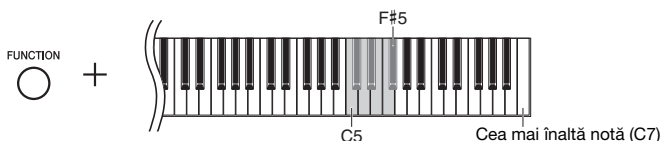
Setarea ajustării gamei

Puteți selecta diverse game pentru instrument. Temperamentul uniform este cea mai cunoscută gamă contemporană de ajustare a pianului. Cu toate acestea, istoria a cunoscut alte numeroase game, multe dintre care servesc drept bază pentru anumite genuri de muzică. Această caracteristică vă permite să experimentați ajustările acestor genuri.

Selectarea unei game

Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe una din clapele din intervalul C5–F#5.

Menținerea apăsată a ambelor controale afișează valoarea curentă.



Setare implicită: 1 (Uniform)

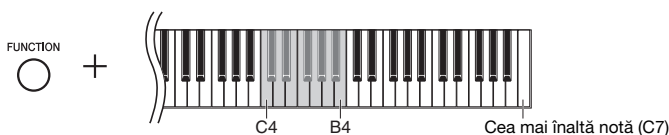
NOTĂ

Gama este restabilă la setarea implicită atunci când alimentarea electrică este oprită.

Afișaj	Clapă	Gamă	Descriere
1	C5	Uniform	Intervalul înălțimii fiecărei octave este împărțit în mod egal în 12 părți, cu fiecare jumătate de pas spațiat în înălțime. Aceasta este cea mai utilizată ajustare în muzică în prezent.
2	C#5	Major natural	Aceste ajustări păstrează intervalele pur matematice ale fiecărei game, în special pentru acordurile triadă (rădăcină, terță, cvintă). Acestea pot fi ascultate optim în armonii vocale efective, cum ar fi coruri sau a capella.
3	D5	Minor natural	
4	D#5	Pythagorean	Această gamă a fost inventată de faimosul filozof grec și a fost creată dintr-o serie de cvinte perfecte care sunt strânse într-o singură octavă. Terțele din această ajustare sunt puțin cam instabile, dar cvartele și cvintele sunt potrivite pentru unele fragmente principale.
5	E5	Mezotonic	Această gamă a fost creată ca o îmbunătățire a gamei pitagoreice „ajustând” mai mult intervalul terței majore. A fost populară mai ales între secolele XVI și XVIII. Handel, printre alții, a utilizat această gamă.
6	F5	Werckmeister	Această gamă complexă combină sistemele Werckmeister și Kirnberger, care au reprezentat ele însele îmbunătățiri ale gamelor mezotonice și pitagoreice. Caracteristica principală a acestei game este că fiecare clapă are propriul său caracter unic. Gama a fost utilizată extensiv în timpul perioadei lui Bach și Beethoven și chiar și în ziua de azi este utilizată adesea atunci când este interpretat un fragment muzical la clavecin.
7	F#5	Kirnberger	

Selectarea notei de bază

Pentru scalele 2 și 3 în mod deosebit, trebuie să specificați nota pe care intenționați să o interpretați (nota de bază). În timp ce țineți apăsat [FUNCTION], apăsați pe una din clapele C4–B4. Menținerea apăsată a ambelor controale afișează valoarea curentă.



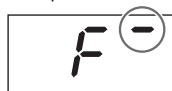
Setare implicită: C

NOTĂ

Nota joasă este restabilă la setarea implicită atunci când alimentarea electrică este oprită.

Clapă	Notă de bază	Clapă	Notă de bază	Clapă	Notă de bază	Clapă	Notă de bază
C4	C	D#4	E♭	F#4	F#	A4	A
C#4	C#	E4	E	G4	G	A#4	B♭
D4	D	F4	F	G#4	A♭	B4	B

Exemplu:



F#

(Bară înaltă dacă este diez)



G



A♭

(Bară joasă dacă este bemol)

Redarea cântecelor

Acest instrument poate reda cântecele conținute în memoria internă sau în unitatea flash USB conectată la terminalul [USB TO DEVICE]. Există două tipuri de cântece care pot fi redade: cântece MIDI și cântece audio.

● Formate de date de cântec care pot fi redate

Cântece	Cântece MIDI Un cântec MIDI conține date ale interpretării dvs. la claviatură (cum ar fi clapele apăsată și cât de puternic le apăsați) și nu este o înregistrare a sunetului în sine. Informațiile legate de interpretare se referă la clapele care sunt apăsată, în ce moment și cu ce forță, exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor de interpretare înregistrate, generatorul de tonuri (al pianului digital etc.) produce sunetul corespunzător. Un cântec MIDI utilizează o capacitate mică de date în comparație cu înregistrarea audio.	Cântece audio Un cântec audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod cu cel utilizat în cazul înregistrării benzilor de casetă sau al reportofonelor. Aceste date pot fi redade cu ajutorul unui player de muzică portabil, lucru care vă permite să împărtășiți cu ușurință altor persoane interpretarea dvs.
Formate de date	Formate SMF (fișier MIDI standard) 0 și 1 Unul dintre cele mai comune și mai compatibile formate MIDI utilizate pentru stocarea de date secvențiale. Cântecele MIDI înregistrate pe acest instrument sunt salvate în formatul SMF 0.	Format WAV (.wav) Formatul de fișiere audio utilizat uzual de computere. Acest instrument poate reda fișiere WAV stereo la 44,1 kHz/16 biți. În acest format sunt salvate cântecele audio înregistrate pe acest instrument.
Extensie	.MID	.WAV

NOTĂ

Când se redau cântece MIDI care conțin voci incompatibile cu acest instrument, cum ar fi cântece XG și GM, este posibil ca vocile să nu sune precum cele originale. În plus, datele de cântece ale canalelor MIDI 3-16 nu pot fi redade deoarece instrumentul poate recunoaște numai canalele MIDI 1 și 2. Din acest motiv ar trebui să redați numai cântece care au date numai pentru canalele MIDI 1 și 2, cărora este alocată interpretarea de la pian.

Cântece compatibile

Listă categorii cântece (XX indică numerale.)

Categorie cântec		Cântec Număr	Descriere
<i>d</i> XX	Cântec demo voce (Cântec MIDI)	<i>d0 1-d 15</i>	Fiecare cântec demonstrează efectiv fiecare dintre vocile acestui instrument (pagina 18).
<i>P</i> XX	Cântec presetat (Cântec MIDI)	<i>P0 1-P 10</i>	Pe acest instrument se găsesc 10 cântece presetate. Consultați secțiunea Lista de voci presetate de la pagina 44.
<i>R</i> XX*	Cântec audio din unitate flash USB	<i>R00-R99</i>	Cântece de utilizator care au fost înregistrate cu acest instrument (pagina 28).
<i>C</i> XX**		<i>C00-C99**</i>	Cântece externe, disponibile în comerț sau care au fost înregistrate pe un computer etc.
<i>S</i> XX*	Cântec MIDI din unitate flash USB	<i>S00-S99</i>	Cântece de utilizator care au fost înregistrate cu acest instrument (pagina 28).
<i>F</i> XX**		<i>F00-F99**</i>	Cântece externe, disponibile în comerț sau care au fost înregistrate pe un computer etc.
<i>U</i> XX	Cântec MIDI în memoria internă a acestui instrument	<i>U0 1-U 10</i>	Cântece de utilizator care au fost înregistrate în memoria internă a acestui instrument (pagina 28).
		<i>L00-L99**</i>	Cântece externe (disponibile în comerț sau care au fost înregistrate pe un computer etc.) transferate de pe un computer în acest instrument. Pentru informații despre conectarea acestui instrument la un computer, consultați pagina 38.

* Se afișează numai când este conectată o unitate flash USB.

** Atunci când nu există date, nu se afișează numărul cântecului.

● Cântece de utilizator și cântece externe

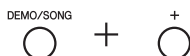
Cântecele înregistrate de acest instrument sunt denumite „cântece de utilizator”, în timp ce cântecele create în orice alt mod sau pe alte instrumente sunt denumite „cântece externe”. În unitatea flash USB, cântecele din folderul USER FILES (Fișiere utilizator) sunt gestionate drept cântece de utilizator, în timp ce cântecele din alte locații decât folderul USER FILES (Fișiere utilizator) sunt gestionate drept cântece externe. Când înregistrați un cântec în unitatea flash USB, un folder USER FILES (Fișiere utilizator) este creat automat, iar cântecul de utilizator rezultat va fi salvat în acest folder.

Redarea cântecelor

Pentru a reda un cântec de pe o unitate flash USB:

Citiți „Despre dispozitivele USB” (pagina 31), apoi conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE] și urmați instrucțiunile de mai jos.

- 1 Ținând apăsat [DEMO/SONG], apăsați pe [+] pentru a selecta categoria de cântece dorită (pagina 25).



- 2 Apăsați pe [+] sau pe [-] pentru a selecta numărul cântecului dorit (consultați secțiunea „Listă categorii cântece” de la pagina 25), „**r d*” (aleator) sau „**RL*” (toate).

- Număr cântecRedă numai cântecul selectat.
- **r d*Redă continuu cântecele de acest tip în ordine aleatorie.
- **RL*Redă continuu toate cântecele de acest tip în ordine.

Asteriscul (*) indică simbolurile „*P*”, „*R*”, „*L*”, „*S*”, „*F*” sau „*U*” de pe afișaj.

- 3 Apăsați pe [▶/||] (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.

În timpul redării, pe afișaj este prezentat numărul măsurii curente (în cazul cântecelor MIDI) sau timpul de redare (în cazul cântecelor audio).

Cântec MIDI



Număr măsură curentă

Cântec audio



Timp de redare

Indică minute. În caz că sunt 10 sau mai multe minute, este afișată numai ultima cifră.

Indică secunde

Pentru informații referitoare la operațiuni precum Pauză, Derulare înapoi, Derulare rapidă înainte etc., consultați secțiunea „Operațiuni asociate redării” de la pagina 27.

- 4 Apăsați pe [DEMO/SONG] pentru a opri redarea.

Dacă la Pasul 2 este selectat un anumit număr de cântec, redarea este oprită automat la sfârșitul cântecului.

NOTĂ

Categoriile de cântece vor apărea pe afișaj în ordinea următoare:

d.XX → *P.XX* → *R.XX* → *L.XX* → *S.XX* → *F.XX* → *U.XX* → *d.XX* etc. „*R.XX*”, „*L.XX*”, „*S.XX*” și „*F.XX*” se afișează numai când este conectată o unitate flash USB. *L.XX* și *F.XX* nu se afișează când nu există date.

NOTĂ

În timpul redării unui cântec demo nu se poate selecta „**r d*” sau „**RL*”.

NOTĂ

Este posibil ca indicațiile pentru cântec, cum ar fi „*F.DD*” și „*L.DD*”, să nu apară imediat în funcție de numărul de foldere din unitatea flash USB.

NOTĂ

Pe acest instrument se pot selecta sau reda numai cântecele salvate în primele trei niveluri ierarhice de foldere. Pentru detalii, consultați pagina 32.

NOTĂ

- În timpul redării cântecelor demo, numărul măsurii curente este prezentat pe afișaj.
- În timpul redării unui cântec MIDI, Vocea aferentă interpretării la claviatură este setată automat la Vocea aferentă cântecului MIDI. Când opriți redarea, vocea interpretării la claviatură va reveni la ultima voce selectată.
- Dacă selectați Vocea „Celesta” (pagina 17) și apoi porniți redarea unui cântec MIDI, interpretarea de la claviatură va fi redată cu o octavă mai sus decât atunci când se folosește redarea normală a cântecului MIDI.
- În timpul redării puteți folosi metronomul. Acesta se va opri în mod automat atunci când este oprită redarea.
- Când redați cântece externe de pe o unitate flash USB, redarea efectivă se va face în ordine numerică sau alfabetică, conform titlurilor cântecelor.

Operațiuni asociate redării

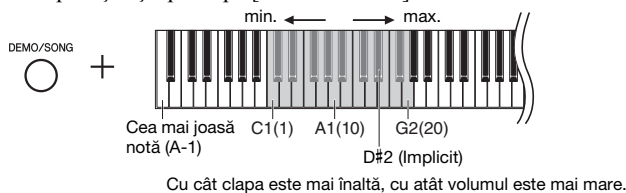
Ajustarea tempoului (pentru cântecele MIDI) sau vitezei de redare (pentru cântecele audio)

Puteți modifica tempoul de redare pentru un cântec MIDI. De asemenea, puteți regla viteza de redare a unui cântec audio în timpul redării acestuia.

Ținând apăsat [METRONOME], apăsați pe [+] sau [-] sau clapa C#5/B4 pentru a mări sau micșora valoarea. Pentru a reinițializa valoarea implicită, apăsați pe [+] și [-] simultan în timp ce țineți apăsat [METRONOME]. Pentru detalii, consultați pagina 20.

Reglarea volumului (numai pentru cântece audio)

Nivelul volumului acestui instrument poate diferi în mod semnificativ de cel al unui cântec audio disponibil în comerț sau de cel al unui înregistrat pe alt dispozitiv. Pentru a ajusta volumul cântecului audio, apăsați una dintre clapele C1–G2 în timp ce țineți apăsat pe [DEMO/SONG].



Pauză

În timpul redării, apăsați [►/||] pentru a întrerupe redarea. Afișajul va fi pus, de asemenea, în pauză, iar lampa [►/||] se va aprinde intermitent. Apăsarea din nou a acestuia reia redarea cântecului din poziția curentă.

Derulare înapoi/Derulare rapidă înainte

În timpul redării, apăsați pe [-] sau [+] pentru a vă deplasa înapoi și înainte printre măsuri. Apăsarea pe unul dintre aceste butoane deplasează o măsură înapoi/înainte pentru cântecele MIDI sau o secundă pentru cântecele audio.

Revenirea la începutul cântecului

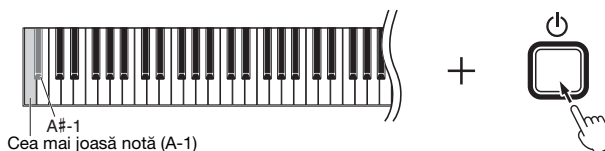
În timpul redării, apăsați pe [-] și [+] simultan pentru a sări la începutul cântecului.

Setarea codului de caracter

În cazul în care cântecul nu poate fi apelat, este posibil să fie necesar să selectați codul de caracter corespunzător din următoarele două setări.

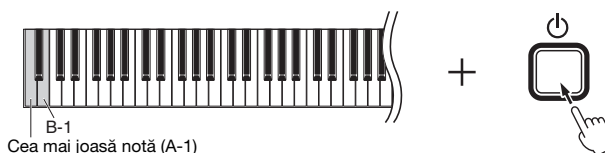
● Internațional

Pentru redarea cântecelor cu nume care utilizează caractere vest-europene (inclusiv umlaut și semne diacritice). Pentru selectarea acestei setări, activați alimentarea în timp ce mențineți apăsată Clapele A-1 și A#-1.



● Japoneză

Pentru redarea cântecelor cu nume care conțin caractere japoneze. Pentru selectarea acestei setări, activați alimentarea în timp ce mențineți apăsată clapele A-1 și B-1.



Cântec MIDI

Interval de setare: de la 5 la 500 de bătăi pe minut
Setare implicită: Depinde de cântecul selectat

Cântec audio

Interval de setare: de la 75% la 125%
Setare implicită: 100%

Interval de setare: 1–20

Setare implicită: 16

NOTĂ

În timpul redării cântecelor demo, operațiunile de derulare înapoi/derulare rapidă înainte sau de revenire la începutul cântecului nu sunt posibile.

Interval de setare: JA (Japonez)/Int (Internațional)

Setare implicită: Int

Înregistrarea interpretărilor

Acest instrument vă permite să vă înregistrați interpretarea utilizând una din următoarele două moduri. Interpretarea înregistrată poate fi redată drept cântec de utilizator.

● Înregistrare MIDI

Cu această metodă, interpretările dvs. la claviatură sunt înregistrate și salvate în memoria internă a acestui instrument sau în unitatea flash USB drept cântece MIDI (prin formatul SMF 0). Pe instrument pot fi înregistrate până la 10 cântece, cu toate că pe unitatea flash USB pot fi înregistrate mai multe (vedeți mai jos).

● Înregistrare audio

Cu această metodă, interpretările dvs. la claviatură sunt salvate pe unitatea flash USB drept Cântece audio în format WAV stereo la calitatea normală de CD. Cântecul audio salvat poate fi transmis și apoi redat pe playere muzicale portabile. Timpul materialului înregistrat diferă în funcție de capacitatea unității flash USB.

1 Conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

Când este necesară unitatea flash USB?

Cântecele MIDI pot fi salvate în memoria internă a acestui instrument sau în unitatea flash USB, în timp ce cântecele audio pot fi salvate numai în unitatea flash USB. După cum este necesar, pregătiți unitatea flash USB după ce consultați secțiunea „Despre dispozitivele USB” (pagina 31).

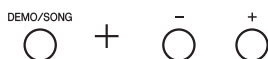
2 Selectați metoda de înregistrare.

● Pentru realizarea unei înregistrări MIDI:

Ținând apăsat [DEMO/SONG], apăsați pe [+] sau [-] până când „U***” (pentru salvarea datelor pe instrument) sau „S***” (pentru salvarea datelor în unitatea flash USB) apare pe afișaj.

● Pentru realizarea unei înregistrări audio:

Ținând apăsat [DEMO/SONG], apăsați pe [+] sau [-] până când „R***” (pentru salvarea datelor în unitatea flash USB) apare pe afișaj.



3 Apăsați pe [+] sau [-] pentru a selecta un număr de cântec.

- U0 1-U 10Cântec de utilizator din acest instrument (Cântec MIDI)
- S00-S99Cântec de utilizator din unitatea flash USB (Cântec MIDI)
- R00-R99Cântec de utilizator din unitatea flash USB (Cântec audio)

● Atunci când cântecul selectat conține date deja înregistrate:

Puteți verifica acest lucru pe afișaj.

Atunci când cântecul conține date:



Se aprind trei puncte.

Atunci când cântecul nu conține date:



Se aprinde numai punctul din extremitatea stângă.

NOTIFICARE

Atunci când cântecul selectat conține date, rețineți că înregistrarea unor date noi va șterge datele existente.

NOTĂ

Dacă doriți să redați înregistrarea numai pe instrumentul înșuși, vă recomandăm să folosiți înregistrarea MIDI pentru un sunet optim. Când folosiți înregistrarea audio, vocile de pian create prin eșantionarea pe patru canale vor fi înregistrate în format stereo (pe două canale).

NOTĂ

Dacă pe afișaj apare orice mesaj atunci când conectați unitatea flash USB la instrument, consultați secțiunea „Listă de mesaje” de la pagina 42.

NOTĂ

Dacă realizați o înregistrare audio în timp ce folosiți câști, iar cântecul înregistrat respectiv este redat prin difuzoare, trebuie să setați funcția „Eșantionare stereofonică/Optimizare stereofonică” la „OFF”. Consultați pagina 15 pentru detalii.

NOTĂ

Cântecele înregistrate cu funcția Înregistrare MIDI nu pot fi convertite în cântece audio.

NOTĂ

Modul Înregistrare nu poate fi apelat în situațiile următoare.

- În timpul redării unui cântec (pagina 26)
- În timpul operațiunilor de gestionare a fișierelor, cum ar fi cele de copiere (pagina 33), ștergere (pagina 30) și formatare (pagina 32)

4 Selectați o voce (pagina 17) și alți parametri pentru înregistrare, cum ar fi ritmul (pagina 19).

5 Apăsați pe [REC] pentru a activa modul Înregistrare.

Lampa [REC] se aprinde, iar lampa [▶/II] (Redare/Pauză) se aprinde intermitent în timpul curent.



Pentru a ieși din modul Înregistrare, apăsați pe [REC] din nou.

6 Începeți înregistrarea.

Interpretați o notă la claviatură sau apăsați pe [▶/II] pentru a începe înregistrarea.

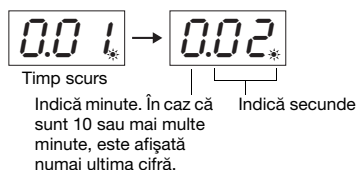
● Pentru înregistrarea MIDI:

În timpul înregistrării, numărul măsurii curente este prezentat pe afișaj.



● Când înregistrați audio:

În timpul înregistrării, timpul scurs este prezentat pe afișaj.



7 Apăsați pe [REC] sau pe [▶/II] pentru a opri înregistrarea.

Pe ecran apar liniuțe succesive, indicând faptul că datele înregistrare sunt salvate. După salvarea datelor, va apărea un mesaj „END” timp de trei secunde, indicând faptul că modul Înregistrare a fost dezactivat.

NOTIFICARE

În timp ce pe ecran apar liniuțe succesive, nu opriți niciodată alimentarea electrică și nu deconectați unitatea flash USB. În caz contrar, pot fi șterse toate datele cântecului de pe instrument, inclusiv cântecele externe (pagina 25).

8 Apăsați pe [▶/II] pentru a reda cântecul înregistrat.

Pentru a opri redarea, apăsați pe [DEMO/SONG].

În privința operațiunilor precum Pauză, Derulare înapoi, Derulare rapidă înainte etc., consultați secțiunea „Operațiuni asociate redării” de la pagina 27.

Utilizarea metronomului

Puteți folosi metronomul în timpul înregistrării, dar sunetul acestuia nu va fi înregistrat.

Dacă spațiul de memorie este pe terminate:

Pe afișaj va apărea un mesaj „END” sau „FULL” după apăsarea pe [REC]. Dacă apare „END”, puteți începe să înregistrați. Totuși, rețineți că datele interpretării dvs. ar fi putut să nu fie salvate corect sau înregistrarea se poate opri automat. Dacă apare „FULL”, nu puteți începe să înregistrați. Vă recomandăm să eliminați mai întâi toate fișierele care nu sunt necesare (pagina 30), pentru a asigura o capacitate de memorie suficientă.

NOTĂ

Când se folosește înregistrarea audio, se înregistrează și orice semnale audio de la mufa [AUX IN] (pagina 35), de la funcția Interfață Audio USB (pagina 40) și de la funcția Bluetooth Audio (pagina 40).

NOTĂ

Datele cântecului utilizatorului înregistrate pe acest instrument pot fi copiate pe o unitate flash USB. Consultați pagina 33.

Când activați modul Înregistrare (prin apăsarea pe [REC]) fără a selecta un număr de cântec

Interpretarea dvs. va fi înregistrată în categoria de cântece care este selectată atunci când apăsați pe [REC].

NOTIFICARE

Atunci când cântecul selectat conține date, rețineți că înregistrarea unor date noi va șterge datele existente.

Dacă se selectează unul dintre următoarele cântece (pagina 25), interpretarea dvs. va fi înregistrată sub forma unui cântec de utilizator (pagina 25), după cum se indică.

- Cântec audio extern „L.XX” Înregistrat în „R.XX”.
- Cântec MIDI extern de pe unitatea flash USB „F.XX” Înregistrat în „S.XX”.
- Cântec MIDI extern din memoria internă a instrumentului „I.XX” Înregistrat în „U.XX”.
- Cântec demo voce „D.XX”, Cântec presetat „P.XX” Înregistrat în „U.XX”.

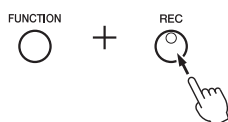
Apoi, numărul cântecului selectat ca țintă a înregistrării va fi cel mai mic număr de cântec (dintre cele care nu conțin date) din fiecare categorie de cântece, „R”, „S” și „U”.

Dacă nu există cântece de utilizator goale, ca țintă a înregistrării se va utiliza „R.00”, „S.00” sau „U.1”.

Ștergerea fișierelor aferente cântecelor

Un cântec de utilizator poate fi șters.

- 1 **Dacă este necesar, conectați o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].**
- 2 **Selectați cântecul de șters.**
Pentru detalii despre modul de selectare a unui fișier de cântec, consultați pagina 26.
- 3 **Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe [REC].**



„DEL” apare un timp pe afișaj, apoi pe afișaj apare „n Y”. Dacă doriți să anulați această operațiune, apăsați pe [-].

- 4 **Apăsați pe [+] pentru a executa operațiunea Ștergere.**
Pe afișaj apar liniuțe succesive, indicând faptul că operația Ștergere este în curs. La finalizarea conversiei, pe afișaj apare mesajul „END” (Sfârșit).

NOTIFICARE

În timp ce pe ecran apar liniuțe succesive, nu opriți niciodată alimentarea electrică și nu deconectați unitatea flash USB. Acest lucru poate corupe datele de cântec pe care doriți să le ștergeți, dar și alte date din memoria internă sau de pe unitatea flash USB.

NOTĂ

În cazul în care pe afișaj apare un mesaj atunci când conectați o unitate flash USB la instrument, consultați secțiunea „Listă de mesaje” de la pagina 42.

NOTĂ

Redarea cântecelor nu este disponibilă după executarea pasului 3. Trebuie să confirmați cântecul pe care doriți să îl ștergeți înainte de a executa pasul 3.

NOTĂ

Operațiunea de aici nu se aplică și cântecelor transferate de pe computer în memoria internă a acestui instrument. Dacă doriți să ștergeți un astfel de cântec, utilizați un computer.

Utilizarea unei unități flash USB

Când conectați o unitate flash USB, puteți folosi acest instrument pentru a efectua următoarele activități.

- **Formatarea unei unități flash USB**pagina 32
- **Ascultarea cântecelor stocate pe o unitate flash USB**pagina 25
- **Înregistrarea interpretărilor pe o unitate flash USB**pagina 28
- **Copierea cântecelor utilizatorului înregistrate pe instrument pe unitatea flash USB**pagina 33

NOTĂ

- Consultați pagina 30 atunci când doriți să ștergeți cântece de pe unitatea flash USB.
- operațiunile de formare, copiere și ștergere nu pot fi folosite în următoarele situații.
 - În timpul redării unui cântec (pagina 26)
 - Modul înregistrare (pagina 29)

Despre dispozitivele USB

Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

NOTĂ

Pentru mai multe informații despre manipularea dispozitivelor USB, consultați manualul proprietarului dispozitivului USB.

■ Dispozitive USB compatibile

- Unitate flash USB
- Adaptor LAN fără fir prin USB (UD-WL01) (comercializat separat; este posibil să nu fie disponibil în unele regiuni)

Alte dispozitive USB, precum un hub USB, o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web:

<https://download.yamaha.com/>

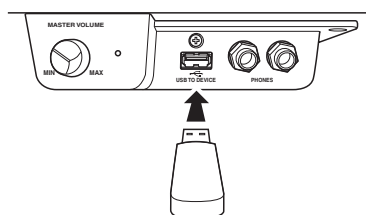
După ce selectați țara și faceți clic pe „Documents and Data” (Documente și date) în pagina „Support” (Asistență), selectați limba dorită și categoria produsului, apoi introduceți numele modelului în caseta de căutare.

Deși cu acest instrument se pot utiliza dispozitivele USB din versiunile de la 1.1 la 2.0, durata de timp pentru salvarea sau încărcarea de pe dispozitive USB poate să difere în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului.

NOTIFICARE

Clasa electrică a terminalului [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv) este de maximum 5 V / 500 mA. Nu conectați dispozitive USB cu o valoare nominală mai mare decât cea de mai sus, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea instrumentului.

■ Conectarea unui dispozitiv USB



Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul prezintă un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.

NOTIFICARE

- **Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul operațiunilor de interpretare/înregistrare și gestionare fișiere** (cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format) [salvare, copiere ștergere și formare] sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- **La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.**
- **Nu folosiți un cablu prelungitor atunci când conectați un dispozitiv USB.**

■ Utilizarea unei unități flash USB

Conectând instrumentul la o unitate flash USB puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe unitatea flash USB conectată, precum și să citiți datele de pe unitatea flash USB conectată.

● Numărul de unități flash USB care pot fi utilizate

O singură unitate flash USB poate fi conectată la terminalul [USB TO DEVICE].

● Formatarea unei unități flash USB

Formați unitatea flash USB numai cu acest instrument (pagina 32). Unitatea flash USB formatată cu alt dispozitiv este posibil să nu funcționeze corect.

NOTIFICARE

Operațiunea de formare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB formatată nu conține date importante.

● Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitatea flash USB, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

● Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/înregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi operațiunile de salvare, copiere, ștergere și formare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

Formatarea unei unități flash USB

NOTIFICARE

Executarea operațiunii de formatare va șterge toate datele din unitatea flash USB. Înainte de formatare, salvați datele importante pe un computer sau pe alt dispozitiv de stocare.

1 **Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].**

2 **Mentținând apăsată pe [FUNCTION] și [▶/II] (Redare/Pauză), apăsați pe [REC].**

„F00” apare un timp pe afișaj, apoi apare „5”. Dacă doriți să anulați această operațiune, apăsați pe [-] aici.



3 **Apăsați pe [+] pentru a executa operațiunea Formatare.**

Pe afișaj apar liniuțe succesive, indicând faptul că formatarea este în curs. La finalizarea conversiei, pe afișaj apare mesajul „END” (Sfârșit).

NOTIFICARE

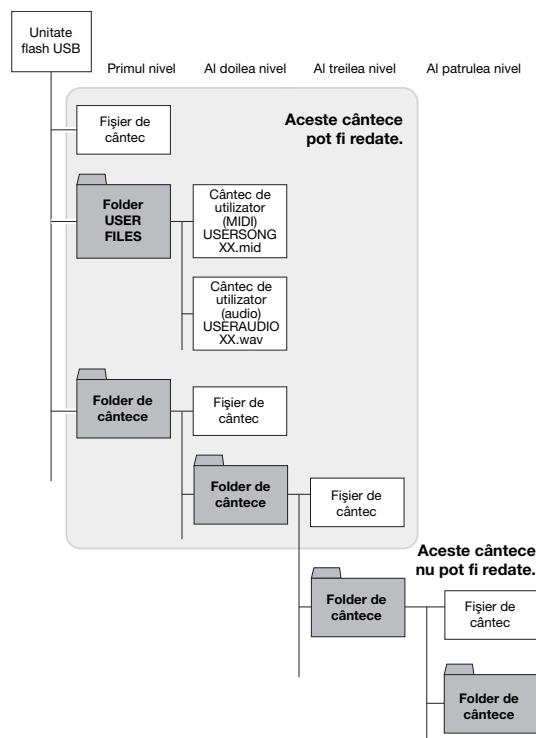
În timp ce pe ecran apar liniuțe succesive, nu opriți niciodată alimentarea electrică și nu deconectați unitatea flash USB. Acest lucru poate corupe datele de pe unitatea flash USB, iar operațiunea de formatare nu se va executa corect.

NOTĂ

Când executați operațiunea Înregistrare cântec (pagina 29), Copiere (pagina 33) sau Ștergere (pagina 30), pe afișaj poate apărea mesajul „LNF”, indicând faptul că unitatea flash USB nu a fost încă formatată. În acest caz, executați operațiunea Format începând cu Pasul 2 din partea stângă.

Gestionarea fișierelor de pe o unitate flash USB

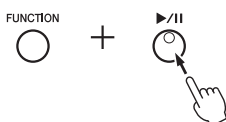
Atunci când organizați fișierele pe o unitate flash USB folosind un computer sau alt dispozitiv, asigurați-vă că plasați cântecele externe numai pe primele trei nivele ierarhice în structura de foldere. Acest instrument nu va putea selecta sau reda cântecele de pe nivelurile inferioare. Acest instrument poate recunoaște până la 100 de cântece MIDI și până la 100 cântece audio de pe o unitate flash USB drept cântece externe.



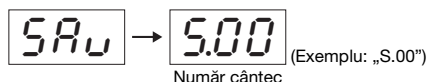
Copierea cântecelor de utilizator din instrument într-o unitate flash USB

Puteți copia cântecul de utilizator din instrument într-o unitate flash USB. Cântecul copiat este salvat în formatul SMF 0 în folderul „USER FILES” din unitatea flash USB și fișierul este denumit automat „USERSONG**.MID” (**: numerele).

- 1 **Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].**
- 2 **Pentru sursa de copiere, selectați un cântec de utilizator din acest instrument.**
Pentru instrucțiuni detaliate, consultați pagina 25.
- 3 **Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe [►/II] (Redare/Pauză).**



Pe afișaj apare „SRU” pentru un timp, apoi numărul cântecului (de exemplu „5.00”) apare drept destinație pentru copiere.



Pentru a anula operațiunea Copiere înainte de a începe, apăsați în acest moment orice buton în afără de [►/II].

- 4 **Apăsați pe [►/II] pentru a executa operațiunea Copiere.**

Pe afișaj apar liniute succesive, indicând faptul că operațiunea Copiere este în curs. La finalizarea copierii, pe afișaj apare mesajul „END” (Sfârșit).

NOTIFICARE

Când pe ecran apar liniute succesive, nu opriți niciodată alimentarea electrică și nu deconectați unitatea flash USB. Aceste operațiuni pot duce la coruperea datelor de pe unitatea flash USB.

NOTĂ

Dacă la Pasul 2 se selectează orice alt song în afără de cântecele de utilizator, „P-o” apare la Pasul 3. În acest caz, reveniți la Pasul 2.

NOTĂ

Atunci când capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB este insuficientă, cântecul copiat nu poate fi salvat. Pentru a fi siguri că dispuneți de suficientă memorie, încercați să ștergeți fișiere care nu sunt necesare (pagina 30).

Copierea de rezervă și inițializarea datelor

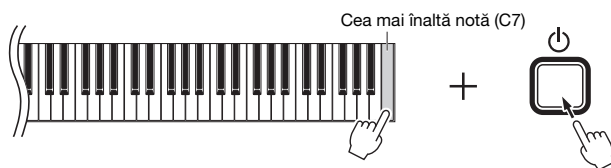
Copiere de rezervă a datelor în memoria internă

Următoarele date, denumite copii de rezervă ale datelor, ca și datele cântecelor de utilizator și datele cântecelor externe vor fi păstrate chiar dacă alimentarea electrică este oprită.

- Oprire automată activată/dezactivată pagina 13
- IAC activat/dezactivat pagina 14
- Adâncime IAC pagina 14
- Activare/Dezactivare Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer pagina 15
- Punct pedală la jumătate pagina 16
- Volum metronom pagina 19
- Activare/Dezactivare funcție VRM pagina 21
- Ajustare pagina 23
- Volum cântec audio pagina 27
- Cod de caracter pagina 27
- Poartă de zgomot AUX IN activată/dezactivată pagina 36
- Informații despre conexiunea LAN fără fir pagina 39
- Audio Loop Back (Conectare în buclă audio) pagina 40
- Informații de împerechere prin *Bluetooth* pagina 41
- Activare/Dezactivare funcție *Bluetooth* pagina 41

Inițializarea copiei de rezervă a datelor

Ținând apăsată clapa C7, porniți alimentarea electrică. Va fi inițializată copia de rezervă a datelor (cu excepția „Codului de caractere” și a „Informațiilor despre împerecherea prin *Bluetooth*”). Rețineți că nu se șterg cântecele de utilizator și cântecele externe.



Pe afișaj apare „*ℒ ℒ ℒ*” și începe inițializarea datelor. După terminarea inițializării, afișajul devine negru.

NOTIFICARE

Nu opriți niciodată alimentarea cât timp indicatoarele de pe afișaj clipește conform unui model (adică se realizează inițializarea datelor). Acest lucru poate șterge toate datele de cântece din instrument, inclusiv cântecele externe (pagina 25), sau poate corupe datele copiilor de rezervă și poate face ca operațiunea Formatare să nu se execute corect.

NOTĂ

În cazul în care acest instrument devine nefuncțional sau prezintă defecțiuni, opriți alimentarea instrumentului, apoi efectuați procedura de inițializare.

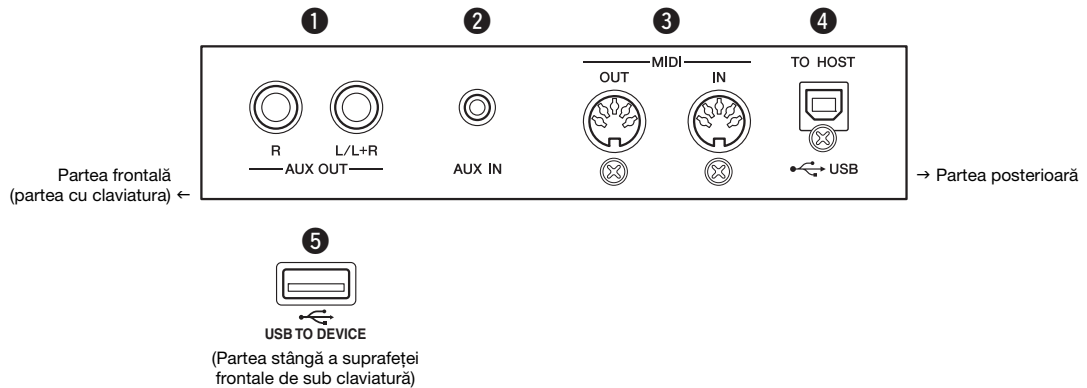
Conexiuni

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea către toate componentele. Înainte de a porni sau opri alimentarea electrică către toate componentele, setați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierderea definitivă a auzului.

Mufe și terminale

Consultați „Controalele și terminalele de pe panouri” de la pagina 10 pentru informații despre locația mufelor și terminalelor.



- 1 Mufele AUX OUT [R] [L/L+R]pagina 36
- 2 Mufa [AUX IN] jack Vedeți mai jos.
- 3 Terminalele MIDI [OUT] [IN].....pagina 36
- 4 Terminalul [USB TO HOST]pagina 38
- 5 Terminalul [USB TO DEVICE]paginile 31, 39

Conectarea dispozitivelor audio (mufa [AUX IN], mufele AUX OUT [R] [L/L+R])

Redarea de la un player audio portabil prin intermediul difuzoarelor încorporate - mufa [AUX IN]

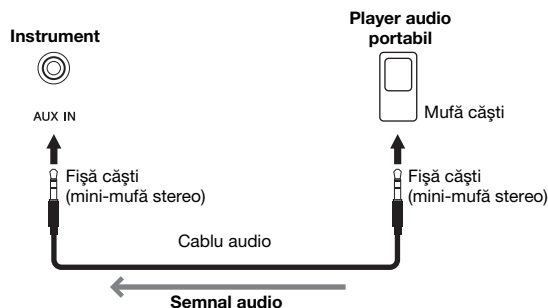
Puteți conecta mufa căștii unui player audio portabil la mufa [AUX IN] instrumentului, permițându-vă să auziți sunetul playerului audio respectiv prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți instrumentul, apoi dispozitivul extern.

NOTĂ

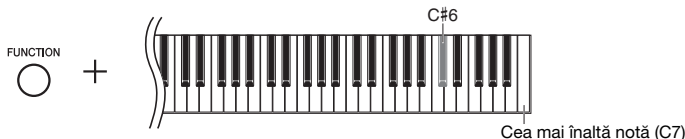
Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.



● Minimizarea zgomotului sunetului de intrare prin poarta de zgomot

În mod implicit, acest instrument elimină zgomotul nedorit din sunetul de intrare. Totuși, acest lucru poate conduce și la eliminarea unor sunete necesare, cum ar fi sunetul de scădere cald al pianului sau chitarei. Pentru a evita acest lucru, setați poarta de zgomot ca dezactivată prin următoarea procedură.

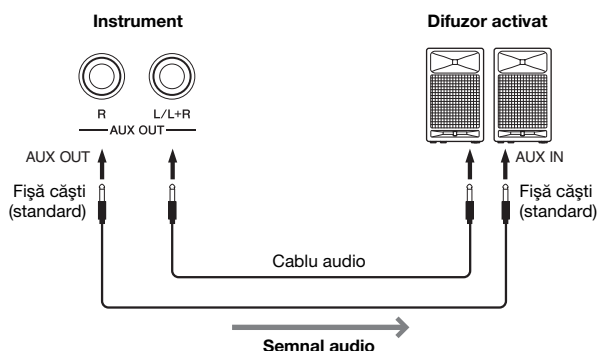
Ținând apăsat [FUNCTION], apăsați repetat clapa C#6 pentru a activa și dezactiva poarta de zgomot în funcție de necesități.



Setare implicită: On (Activare)

Utilizarea unui sistem stereo extern pentru redare—mufele AUX OUT [R] [L/L+R]

Aceste mufe vă permit să conectați instrumentul la sisteme de difuzoare active pentru o redare la volume mai mari în spații întinse.



NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe adaptor fără rezistență.

NOTĂ

Utilizați doar mufa AUX OUT [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv mono.

NOTĂ

Dacă monitorizați sunetul redat prin intermediul mufelor AUX OUT [R] [L/L+R] de la căștile conectate la instrument, trebuie să setați funcția „Eșantionare stereofonică/Optimizare stereofonică” la „OFF”. Consultați pagina 15 pentru detalii.

NOTIFICARE

- Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, mai întâi porniți instrumentul, apoi dispozitivul extern. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul. Deoarece alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției de oprire automată (pagina 13), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Când mufele AUX OUT sunt conectate la un dispozitiv extern, nu conectați niciodată mufele [AUX IN] la mufele de ieșire ale dispozitivului extern. Acest lucru poate conduce la un feedback (oscilație) care poate deteriora ambele dispozitive.

Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI [OUT] [IN])

MIDI (Interfața digitală a unui instrument muzical) este un format global standard pentru transmiterea și primirea datelor interpretării între instrumente muzicale electronice. Conectarea instrumentelor muzicale care suportă MIDI prin cabluri MIDI vă permite să transferați date de execuție și date de setare între mai multe instrumente muzicale. Folosind funcția MIDI, puteți să creați și să aranjați interpretări mai dinamice și mai complexe decât ar fi posibil cu utilizarea unui singur instrument muzical.



NOTĂ

Aveți nevoie de un cablu MIDI dedicat pentru a efectua o conexiune MIDI.

NOTĂ

Mesajele MIDI gestionate diferă în funcție de instrumentul MIDI. Cu alte cuvinte, este posibil ca anumite mesaje MIDI transmise de la acest instrument să nu fie recunoscute de un alt instrument MIDI. Pentru detalii, trebuie să verificați Diagrama de implementare MIDI a fiecărui instrument MIDI. Diagrama de implementare MIDI a acestui instrument este descrisă în secțiunea „MIDI Reference (Referințe MIDI)” de pe site-ul web (pagina 9).

NOTĂ

În timpul redării unui cântec, vor fi transmise prin MIDI numai canalele MIDI 3–16.

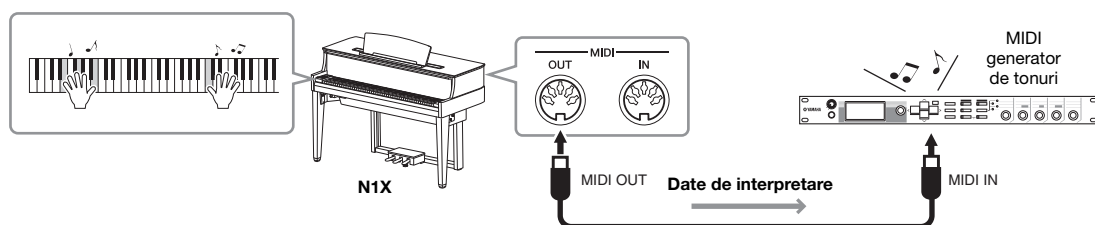
NOTĂ

Datele cântecului demo voce și cântecului presetat nu sunt transmise prin intermediul MIDI.

Exemple de conexiuni MIDI

Exemplul 1:

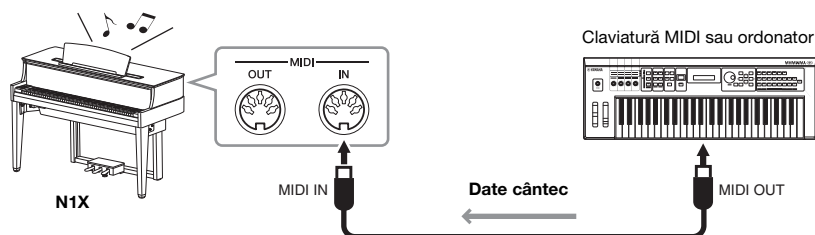
Conectarea de mai jos vă permite să redați sunetele unui generator extern de tonuri MIDI de la claviatura acestui instrument.



Setați Canalul de recepție MIDI al generatorului extern de tonuri MIDI la „1”, având în vedere că și Canalul de transmisie MIDI al acestui instrument este setat la „1”.

Exemplul 2:

Conexiunea de mai jos vă permite să redați sunetele acestui instrument redând un cântec pe o claviatură MIDI externă sau pe un ordonator extern.



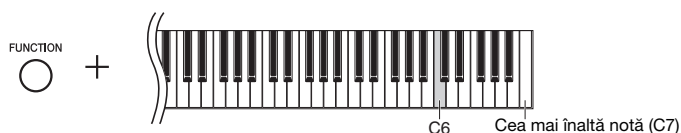
Canalele de primire MIDI ale acestui instrument pot fi setate numai la 1 și la 2. Din acest motiv, datele pentru pian trebuie atribuite canalelor MIDI 1 și 2 ale cântecului.

Comandă locală activată/dezactivată

În mod normal, interpretarea la claviatură va controla generatorul intern de tonuri. Această situație este denumită „Control local activ”. Dacă doriți să utilizați claviatura numai pentru controlul unui instrument MIDI extern, dezactivați controlul local. Cu această setare, niciun sunet nu va fi produs de acest instrument chiar dacă interpretați la claviatură.

● Pentru a activa/dezactiva controlul local:

Menținând apăsat [FUNCTION], apăsați pe clapa C6 în mod repetat (dacă este nevoie).



Setare implicită: On (Activare)

Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST])

Prin conectarea unui computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transfera datele sunetului între instrument și computer prin intermediul MIDI și puteți beneficia de software muzical avansat pentru computer. Pentru detalii, consultați documentul „Computer-related Operations (Operații pe computer)” de pe site-ul web (pagina 9).

Puteți seta dacă doriți ca sunetul audio preluat pe instrument de la un computer să fie redat sau nu pe un computer sau pe un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea realizată pe instrument. Pentru detalii, consultați „Audio Loop Back On/Off (Conectarea în buclă audio pornită/oprită)” de la pagina 40.

NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB mai scurt de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (digital audio workstation) cu acest instrument, dezactivați funcția Audio Loop Back (Conectarea în buclă audio) (pagina 40). În caz contrar, se poate auzi un sunet puternic, în funcție de setările computerului sau ale software-ului aplicației.

Fișierele care pot fi transferate de pe un computer către acest instrument (și invers).

- Fișier de cântec: .mid (format SMF 0, 1)

NOTĂ

Când transmiteți sau recepționați semnale audio folosind un computer pe care rulează Windows, trebuie să instalați pe computer driverul Yamaha Steinberg USB. Pentru detalii, consultați documentul „Computer-related Operations (Operații pe computer)” de pe site-ul web (pagina 9).

Conectarea la un dispozitiv inteligent și folosirea aplicațiilor

Prin conectarea acestui instrument la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone, iPad etc. și prin folosirea unei aplicații compatibile, vă puteți bucura mai mult de acest instrument.

Pentru informații despre aplicațiile compatibile și dispozitivele inteligente, accesați pagina web a aplicației respective la adresa următoare:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” (se poate descărca în mod gratuit) vă permite să selectați intuitiv setările pentru voce și metronom și vă mai permite să afișați notația, în funcție de datele selectate. Pentru detalii, accesați pagina „Smart Pianist” pe site-ul web de mai sus.

Pentru instrucțiuni privind conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, expertul de conectare al aplicației „Smart Pianist” vă va îndruma conform condițiilor și mediului de funcționare. Pentru a porni expertul de conectare, atingeți „☰” (Meniu) în partea de sus stânga a ecranului „Smart Pianist” pentru a deschide meniul, apoi atingeți „Instrument” → „Start Connection Wizard” (Porniți expertul de conectare).

NOTIFICARE

Activarea aplicației „Smart Pianist” în timp ce instrumentul este conectat la dispozitivul inteligent suprascrive setările de pe instrument cu cele ale aplicației „Smart Pianist.”

Pentru informații despre conectarea fără a folosi aplicația „Smart Pianist” și prin folosirea adaptorului LAN fără fir (UD-WL01, comercializat separat), consultați instrucțiunile de la pagina 39. Pentru informații despre conectarea în alte moduri, consultați secțiunea „Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)” de pe site-ul web (pagina 9).

NOTIFICARE

- Nu plasați niciodată dispozitivul inteligent într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (digital audio workstation) cu acest instrument, dezactivați funcția Audio Loop Back (Conectarea în buclă audio) (pagina 40). În caz contrar, se poate auzi un sunet puternic, în funcție de setările computerului sau ale software-ului aplicației.

NOTĂ

Când utilizați instrumentul împreună cu un dispozitiv inteligent, vă recomandăm să activați „Modul avion” al dispozitivului și apoi să activați conexiunea Wi-Fi/Bluetooth pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.

NOTĂ

Când folosiți aplicația „Smart Pianist”, nu puteți folosi niciun buton al instrumentului. Controlați instrumentul folosind aplicația „Smart Pianist”. Apăsând pe butonul [▶/II] (Play/Pause) de pe instrument, se deconectează instrumentul de la aplicația „Smart Pianist”, având astfel posibilitatea să controlați instrumentul folosindu-i butoanele.

Conectarea folosind adaptorul LAN fără fir prin USB (UD-WL01*)

*UD-WL01 (comercializat separat) este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați.

Există două moduri prin care puteți realiza conexiunea la adaptorul USB fără fir (UD-WL01), iar acestea sunt descrise mai jos.

● Conectarea prin modul Infrastructură (configurare automată prin WPS)

Modul Infrastructură folosește un punct de acces pentru comunicațiile de date dintre un adaptor LAN fără fir cu interfață USB și o rețea. Puteți folosi acest mod atunci când vă conectați la internet și în același timp conectați adaptorul LAN fără fir la instrument.

- 1 **Conectați dispozitivul UD-WL01 (comercializat separat) la terminalul [USB TO DEVICE].**
- 2 **Țineți apăsat timp de trei secunde pe [WPS] de pe dispozitivul UD-WL01.**
„WPS” apare pe afișaj.
- 3 **Apăsați butonul WPS de pe punctul dvs. de acces în interval de două minute după pasul 2.**
După finalizarea conectării la punctul de acces, mesajul va dispărea.
- 4 **Asigurați-vă că dispozitivul inteligent este conectat la rețeaua la care ați conectat instrumentul.**
În caz contrar, activați funcția Wi-Fi de pe afișajul cu setările Wi-Fi de pe dispozitivul dvs. inteligent, apoi atingeți și conectați-vă la rețeaua la care ați conectat instrumentul.

● Conectarea prin modul Punct de acces

Modul Punct de acces vă permite să conectați direct dispozitivul UD-WL01 (comercializat separat) și un dispozitiv inteligent fără a fi necesară utilizarea unui punct de acces. Puteți folosi acest mod în situațiile în care nu este disponibil niciun punct de acces pentru conectarea la instrument sau dacă nu este necesară conectarea la o altă rețea cât timp un dispozitiv inteligent este conectat la instrument.

- 1 **Inițializați instrumentul (pagina 34) dacă ultima conexiune la rețeaua LAN fără fir s-a realizat în modul Infrastructură.**
NOTIFICARE
Procedura de inițializare va inițializa copia de rezervă a datelor (pagina 34), cu excepția codului de caractere și a informațiilor de împerechere prin *Bluetooth*.
- 2 **Conectați dispozitivul UD-WL01 (comercializat separat) la terminalul [USB TO DEVICE].**
- 3 **Pe dispozitivul inteligent, activați funcția Wi-Fi de pe afișajul cu setările Wi-Fi și atingeți „ap-N1X-xxxxxx” („xxxxxx” reprezintă 6 caractere alfanumerice) pentru a conecta instrumentul.**

NOTĂ

Înainte de a folosi terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]” de la pagina 31.

Punct de acces

Un „punct de acces” este un dispozitiv care acționează ca stație de bază atunci când sunt transmise/primate date prin intermediul unui adaptor LAN fără fir cu interfață USB. Unele puncte de acces sunt combinate cu funcții de router sau modem.

NOTĂ

Dacă ultima conexiune LAN fără fir s-a realizat în modul Infrastructură, vă veți putea conecta la o rețea în mod automat, fără a executa pașii 2 și 3.

Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)

Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul USB [TO HOST] printr-un cablu USB, pot fi transmise/recepționate datele audio digitale. Funcția Interfață audio USB prezintă avantajele următoare:

● Redarea datelor audio la o calitate ridicată a sunetului

Beneficiați de sunet redat direct și clar, calitatea sunetului având zgomot și distorsiuni mai decât prin mufa [AUX IN].

● Înregistrarea interpretării pe instrument ca date audio folosind un software de înregistrare/de producere a muzicii

Datele audio înregistrate pot fi redade pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.

NOTIFICARE

Dacă utilizați o aplicație DAW (digital audio workstation) cu acest instrument, setați funcția Audio Loop Back (Conectarea în buclă audio) la „Off” (Oprit) (vedeți mai jos). În caz contrar, se poate auzi un sunet puternic, în funcție de setările computerului sau ale software-ului aplicației.

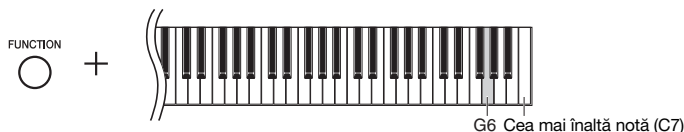
NOTĂ

- Pentru detalii legate de conexiuni, consultați documentul „Computer-related Operations” (Operații pe computer) sau „Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)” de pe site-ul web (pagina 9).
- Volumul intrării audio poate fi reglat de pe un computer sau de pe un dispozitiv inteligent.

Audio Loop Back On/Off (Conectarea în buclă audio pornită/oprită)

Vă permite să setați dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a reda sunetul de la intrarea audio, setați funcția Audio Loop Back (Conectare în buclă audio) la „On” (Pornită). De exemplu, dacă doriți să înregistrați sunetul intrării audio, dar și sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „On” (Pornită). Dacă doriți să înregistrați numai sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „Off” (Oprită).

Țineți apăsat [FUNCTION] și în același timp apăsați clapa G6 în mod repetat (dacă este necesar) pentru a activa/dezactiva această funcție.



Setare implicită: On (Activare)

NOTĂ

- Funcția Audio Loop Back (Conectare în buclă audio) afectează și sunetul intrării audio când utilizați funcția Audio Bluetooth (vedeți mai jos) sau conexiunea LAN wireless (pagina 39).
- Sunetul unui cântec audio (pagina 25) este de asemenea redat pe un computer sau un dispozitiv inteligent care este conectat la terminalul [USB TO HOST] prin cablu USB când această funcție este setată la „On” (Pornită). Sunetul nu este emis când această funcție este setată la „Off” (Oprită).
- Cu înregistrarea audio (pagina 28), sunetul intrării audio de la computerul, dispozitivul inteligent sau dispozitivul prevăzut cu Bluetooth conectat este înregistrat dacă s-a setat la „On” (Pornită), dar nu este înregistrat dacă s-a setat la „Off” (Oprită).

Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv prevăzut cu Bluetooth prin intermediul acestui instrument (funcția Audio Bluetooth)

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 50.

În funcție de țara în care ați achiziționat produsul, este posibil ca instrumentul să nu aibă capacitatea Bluetooth. Pentru detalii, consultați pagina 50.

Puteți prelua sunetul datelor audio salvate pe un dispozitiv prevăzut cu Bluetooth, cum ar fi un telefon inteligent sau un player audio digital, pe acest instrument și îl puteți asculta prin intermediul difuzoarelor încorporate în instrument. De asemenea, veți putea înregistra datele audio introduse sub forma unui cântec audio (pagina 28).

Puteți seta dacă doriți ca sunetul audio preluat pe instrument prin această funcție să fie redat sau nu pe un computer sau pe un dispozitiv inteligent conectat la terminalul [USB TO HOST] prin cablu USB. Pentru detalii, consultați „Audio Loop Back On/Off (Conectarea în buclă audio pornită/oprită)” (vedeți mai sus).

* Dispozitiv prevăzut cu Bluetooth

În acest manual, un „dispozitiv prevăzut cu Bluetooth” este un dispozitiv care poate transmite datele audio salvate pe acesta prin intermediul instrumentului, prin folosirea funcției Bluetooth pentru comunicare fără fir; de exemplu, telefon inteligent, player audio digital etc. Pentru o funcționare normală, dispozitivul trebuie să fie compatibil cu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Împerecherea cu dispozitive dotate cu *Bluetooth*

Dacă doriți să conectați dispozitivul prevăzut cu *Bluetooth* la instrument prin *Bluetooth*, mai întâi trebuie să împerecheați dispozitivul cu instrumentul.

După ce împerecheați dispozitivul prevăzut cu *Bluetooth* cu instrumentul, nu va mai trebui să repetați această procedură.

1 Mențineți apăsat pe [FUNCTION] timp de 3 secunde.

Instrumentul va intra în modul Împerechere. În același timp, lampa  (*Bluetooth*) se va aprinde intermitent, iar pe afișaj va apărea mesajul „bt”. Pentru a revoca împerecherea, apăsați pe  (Redare/Pauză).



2 Pe dispozitivul prevăzut cu *Bluetooth*, activați funcția *Bluetooth* și selectați „N1X” din lista de conexiuni.

Pentru detalii, consultați manualul proprietarului dispozitivului prevăzut cu *Bluetooth*. După finalizarea împerecherii, lampa  (*Bluetooth*) se va aprinde, mesajul va dispărea, iar afișajul va deveni negru.

3 Redați datele audio de pe dispozitivul prevăzut cu *Bluetooth* pentru a confirma faptul că difuzoarele încorporate ale instrumentului pot să redea sunetul audio.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul dispozitiv prevăzut cu *Bluetooth* conectat se va conecta în mod automat la instrument, cu condiția ca funcția *Bluetooth* a dispozitivului să fie activată. În cazul în care conexiunea nu se realizează automat, selectați numele de model al instrumentului din lista de conexiuni a dispozitivului.

Împerechere

A „împerechea” înseamnă a înregistra dispozitivele cu funcție *Bluetooth* pe acest instrument și a stabili recunoașterea reciprocă pentru comunicarea fără fir între cele două dispozitive.

NOTĂ

Numai un singur dispozitiv cu funcție *Bluetooth* poate fi conectat la acest instrument la un moment dat (însă puteți să împerecheați până la 8 dispozitive cu acest instrument). După finalizarea cu succes a împerecherii cu un al nouălea dispozitiv prevăzut cu *Bluetooth*, datele de împerechere pentru dispozitivul care a fost conectat cel mai demult vor fi șterse.

NOTĂ

Când funcția *Bluetooth* a acestui instrument este setată la „Off”, opțiunea de standby pentru împerecherea cu instrumentul nu se va activa la menținerea apăsată pe [FUNCTION] timp de 3 secunde. În acest caz, setați *Bluetooth* la „On” (vedeți mai jos) și apoi începeți împerecherea.

NOTĂ

- Asigurați-vă că finalizați setările pe dispozitivul prevăzut cu *Bluetooth* în cel mult 5 minute. După 5 minute, modul Împerechere se dezactivează automat, iar lampa  (*Bluetooth*) se stinge.
- Dacă vi se solicită să introduceți o cheie de acces, introduceți cifrele „0000”.

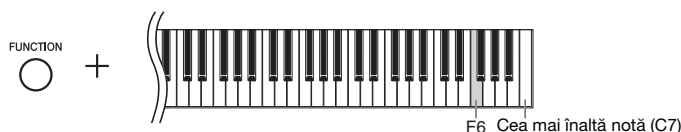
NOTĂ

Puteți să reglați volumul sunetului introdus prin *Bluetooth*, folosind controlul [MASTER VOLUME]. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și sunetul introdus prin *Bluetooth*, reglați volumul pe dispozitivul prevăzut cu *Bluetooth*.

Pornirea/Oprirea funcției *Bluetooth*

În mod implicit, funcția *Bluetooth* se va activa imediat după pornirea funcționării instrumentului. Însă dvs. puteți să dezactivați funcția dacă doriți să întrerupeți conexiunea dintre instrument și dispozitivul prevăzut cu *Bluetooth* sau dacă doriți să încercați să reconectați dispozitivul la instrument.

Menținând apăsat pe [FUNCTION], apăsați pe clapa F6 în mod repetat (dacă este nevoie).



Listă de mesaje

Mesaj	Descriere
<i>b t</i>	Instrumentul se află în standby în vederea împerecherii prin <i>Bluetooth</i> . La apariția acestui mesaj, nu puteți opera instrumentul. Pentru a revoca împerecherea, apăsați pe [▶/II] (Redare/Pauză).
<i>CLr</i>	Afișat atunci când inițializarea (pagina 34) este încheiată.
<i>con</i>	Se afișează atunci când se folosește „Musicsoft Downloader” pe computerul conectat sau când se folosește aplicația „Music Soft Manager” sau „Smart Pianist” (pagina 38) pe dispozitivul inteligent conectat, de exemplu iPhone și iPad. La apariția acestui mesaj, nu puteți opera instrumentul.
<i>EO1</i>	Afișat atunci când codul de caractere (pagina 27) nu corespunde numărului de fișier al cântecului pe care îl selectați. Schimbați codul de caractere.
	Afișat când formatul datelor nu este compatibil cu instrumentul sau datele prezintă alte probleme. Acest cântec nu poate fi selectat.
	Afișat când nu pot fi găsite unități flash USB sau la survenirea unei probleme în unitatea flash USB. Deconectați și conectați dispozitivul din nou, apoi executați operațiunea. Dacă acest mesaj apare în mod repetat chiar dacă nu există nicio problemă aparentă, este posibil ca unitatea flash USB să fie deteriorată.
	Cântecul pe care l-ați selectat nu poate fi copiat sau șters de pe acest instrument. Copiați sau ștergeți aceste tipuri de cântece pe un computer.
	Memoria din unitatea flash USB care este destinația copierii este plină sau s-a atins numărul de fișiere pentru această unitate. Eliminați orice fișiere care nu vă mai trebuie de pe unitatea flash USB.
<i>EO2</i>	Indică faptul că unitatea flash USB este protejată.
<i>EO3</i>	Afișat la umplerea unității flash USB sau când numărul de fișiere sau foldere depășește limita sistemului.
<i>EO4</i>	Afișat când redarea sau înregistrarea unui cântec audio eșuează. Dacă utilizați o unitate flash USB pe care au fost deja stocate date sau de pe care au fost deja șterse date de mai multe ori, asigurați-vă întâi că dispozitivul nu conține date importante, apoi formatați-l (pagina 32) și conectați-l la instrument din nou.
<i>EE1</i>	A survenit o defecțiune în instrument. Contactați cel mai apropiat furnizor Yamaha sau distribuitor autorizat.
<i>EEE</i>	A survenit o defecțiune în instrument. Contactați cel mai apropiat furnizor Yamaha sau distribuitor autorizat.
<i>End</i>	Afișat atunci când operațiunea actuală este încheiată.
<i>EnP</i>	Memoria instrumentului sau unitatea flash USB este plină. Vă recomandăm să eliminați toate fișierele care nu sunt necesare (pagina 30), pentru a asigura o capacitate de memorie suficientă înainte de a începe să înregistrați.
<i>FUL</i>	Operațiunea nu a putut fi finalizată deoarece memoria internă a instrumentului sau unitatea flash USB este aproape plină. Dacă acest mesaj apare în timpul înregistrării, este posibil ca datele de interpretare să nu fie salvate corect.
<i>n y</i>	Confirmă dacă fiecare operațiune este executată sau nu.
<i>Pro</i>	Afișat când încercați să suprascriveți sau să ștergeți un cântec protejat sau un fișier blocat la citire.
<i>UnF</i>	Afișat la conectarea unei unități flash USB neformatate. Asigurați-vă mai întâi că dispozitivul nu conține date importante, apoi formatați-l (pagina 32).
<i>Uoc</i>	Comunicarea cu unitatea flash USB a fost întreruptă din cauza unei supratensiuni la unitatea flash USB. Deconectați unitatea flash USB de la terminalul [USB TO DEVICE], apoi porniți alimentarea instrumentului din nou.
<i>UU1</i>	Comunicarea cu unitatea flash USB a eșuat. Scoateți unitatea flash USB și, apoi, restabiliți conexiunea. Dacă acest mesaj apare chiar și cu unitatea flash USB conectată corect, este posibil ca unitatea flash USB să fie deteriorată.
<i>UU2</i>	Unitatea flash USB în cauză nu este acceptată pe acest instrument sau au fost conectate prea multe unități flash USB. Consultați „Despre dispozitivele USB” (pagina 31) pentru informații despre conectarea unității flash USB.
<i>WPS</i>	Instrumentul se află în modul Punct de acces și așteaptă conectarea la un punct de acces prin WPS (pagina 39). La apariția acestui mesaj, nu puteți opera instrumentul.
<i>WPS.</i>	O defecțiune a avut loc la nivelul instrumentului cât timp acesta aștepta conectarea la un punct de acces prin WPS (pagina 39). Reconectați dispozitivul UD-WL01 (comercializat separat) la instrument și reîncercați conectarea la punctul de acces prin WPS.

* Atunci când o operațiune (precum salvarea sau transferul de date) este în proces, afișajul arată o succesiune de liniuțe care se aprind.

* Apăsați pe orice buton pentru a ieși din aceste afișaje ale mesajelor.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Instrumentul nu a fost conectat corespunzător. Introduceți cu grijă mufa mama în doza de pe instrument și mufa tată într-o priză CA adecvată (pagina 12).
Se aude un clic sau un pocnet atunci când alimentarea electrică este pornită sau oprită.	Curent electric este aplicat la instrument. Acesta este un lucru normal.
Alimentarea s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off. Dacă este necesar, setați parametrul funcției de oprire automată (pagina 13).
Se aude zgomot din difuzoarele sau căștile instrumentului.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriți telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Când utilizați instrumentul împreună cu dispozitivul inteligent, vă recomandăm să activați „Modul avion” al dispozitivului și apoi să activați conexiunea Wi-Fi/Bluetooth pe dispozitivul inteligent pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	Volumul este setat prea jos; setați-l la un nivel adecvat utilizând controlul [MASTER VOLUME] (pagina 14).
	Asigurați-vă că la mufa [PHONES] nu este conectată nicio pereche de căști și nicio fișă adaptor (pagina 15).
	Asigurați-vă că setarea Comandă locală (pagina 37) este ON.
Înălțimea și/sau tonul vocilor pianului în anumite intervale nu sună corect.	Vocile pianului încearcă să simuleze cu acuratețe sunete de pian reale. Cu toate acestea, ca rezultat al algoritmilor de eșantionare, supraîntonurile din unele intervale pot suna exagerat, producând o înălțime sau un ton oarecum diferită. Acesta este un lucru normal și nu reprezintă un motiv de îngrijorare.
Sunetul nu este auzit la o anumită clapă.	Claviatura poate să nu funcționeze normal dacă, clapa a fost apăsată atunci când claviatura era pornită. Opriți alimentarea și porniți-o din nou pentru a reinițializa funcția. Nu atingeți nicio clapă atunci când porniți alimentarea electrică (pagina 12).
În timpul interpretării se aude zgomot mecanic.	Acesta este un lucru normal. Mecanismul de claviatură al acestui instrument este identic cu cel al unui pian veritabil, la care se aude de asemenea zgomot mecanic.
Clapa pe care o apăsați nu revine lin în poziția inițială.	Deoarece mecanismul de claviatură al acestui instrument este identic cu cel al unui pian veritabil, este posibil ca mecanismul să se schimbe după mai mulți ani de utilizare. Dacă apare această problemă sau dacă observați probleme legate de performanță, contactați distribuitorul Yamaha.
Sunetul unor clape se aude mai tare sau mai încet decât al altora.	
Admisia sunetului în mufele [AUX IN] este întreruptă.	Volum produs de dispozitivul extern conectat la acest instrument este prea slab, ceea ce conduce la suprimarea sunetului prin poarta de zgomot după introducerea în acest instrument.
	• Măriți volumul de ieșire al dispozitivului extern. Nivelul volumului reprodus prin intermediul difuzoarelor acestui instrument poate fi ajustat utilizând controlul [MASTER VOLUME]. • Dezactivați poarta de zgomot (pagina 36).
Pedala amortizor nu are niciun efect.	Cablul pedalei ar putea să nu fie conectat ferm la mufa [PEDAL]. Opriți mai întâi alimentarea cu energie a instrumentului și apoi introduceți cablul pedalei în mufa [PEDAL] până când nu se mai vede partea metalică a fișei cablului (pagina 46).
	Pedala cu amortizor a fost apăsată în timp ce alimentarea era pornită. Aceasta nu este o defecțiune; apăsați din nou pedala pentru a reseta funcția.
Unitatea flash USB s-a oprit.	Deconectați unitatea flash USB și conectați-o din nou la instrument.
	Unitatea flash USB nu este compatibilă cu instrumentul. Utilizați doar unități flash USB a căror compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 31).
Notele înalte sau joase nu sună corect când se setează transpunerea.	Când setați transpunerea, instrumentul poate acoperi intervalul C-2–G8. Dacă se cântă note mai joase decât C-2, sunetul rezultat efectiv este redat cu o octavă mai sus. Dacă se cântă note mai înalte decât G8, sunetul rezultat este redat cu o octavă mai jos.
Dispozitivul prevăzut cu Bluetooth nu poate fi împerecheat cu instrumentul și nici nu poate fi conectat la acesta.	Funcția Bluetooth a instrumentului este dezactivată; asigurați-vă că o activați (pagina 41).
	Dispozitivul prevăzut cu Bluetooth nu este împerecheat cu acest instrument. Dispozitivul și acest instrument trebuie să fie împerecheate prin Bluetooth (pagina 41).
	Funcția Bluetooth a dispozitivului prevăzut cu Bluetooth nu este activată. Asigurați-vă că funcția este activată.
	Acest instrument și dispozitivul prevăzut cu Bluetooth se află prea departe unul de celălalt. Folosiți dispozitivul în apropierea acestui instrument.
	În apropierea se află un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv LAN fără fir etc.) care emite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz. Îndepărtați instrumentul de orice dispozitive care ar putea emite semnale de radio-frecvență.
Intrarea sunetului prin Bluetooth este întreruptă.	Volumul produs de dispozitivul prevăzut cu Bluetooth conectat la acest instrument este prea slab, ceea ce conduce la suprimarea sunetului prin poarta de zgomot după introducerea în acest instrument. Măriți volumul de ieșire al dispozitivului. Nivelul volumului reprodus prin intermediul difuzoarelor acestui instrument poate fi ajustat utilizând controlul [MASTER VOLUME].

* Pentru informații despre alte probleme specifice și explicații ale mesajelor afișate, consultați Lista de mesaje (pagina 42).

Listă de cântece presetate

Afișaj	Nume cântec	Compozitor
P.01	Prelude op.3-2, Morceaux de fantaisie	S. Rakhmaninov
P.02	Mädchens Wunsch, 6 Chants polonaise	F. Liszt
P.03	Sonate für Klavier Nr.14 "Mondschein," op.27-2	L. v. Beethoven
P.04	Sonate für Klavier Nr.5, K.283	W. A. Mozart
P.05	Nocturne, op.9-1	F. F. Chopin
P.06	Sonate, K.380, L.23	D. Scarlatti
P.07	Valse, op.69-2	F. F. Chopin
P.08	Aria, Goldberg-Variationen, BWV 988	J. S. Bach
P.09	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
P.10	Clair de lune	C. A. Debussy

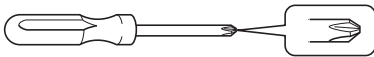
Asamblarea unității

Atunci când asamblați unitatea, consultați un distribuitor AvantGrand calificat.

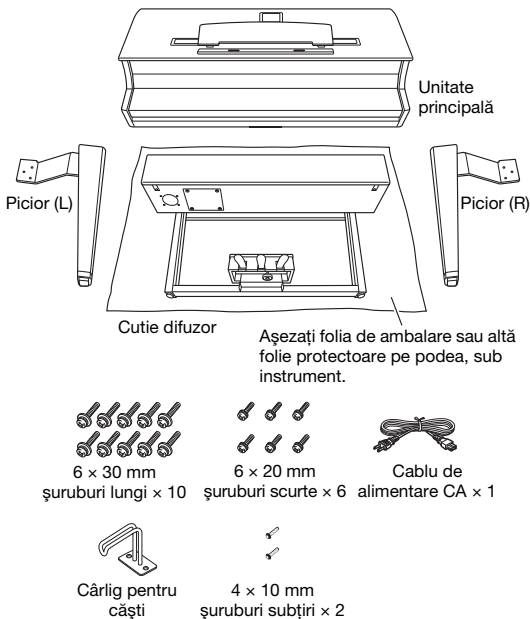
⚠ ATENȚIE!

- Aveți grijă să nu încurcați componentele și asigurați-vă că montați toate componentele în direcția corectă. Asamblați unitatea în secvența corespunzătoare.
- Deoarece acest produs este foarte greu, asigurați-vă că sunt disponibile suficiente persoane pentru asamblarea produsului în siguranță și cu ușurință.
- Asigurați-vă că folosiți doar șuruburile incluse. Nu folosiți alte șuruburi. Folosirea unor șuruburi necorespunzătoare poate cauza deteriorarea sau defectarea produsului. Asigurați-vă că introduceți șuruburi de dimensiuni adecvate în orificiile corespunzătoare.
- Asigurați-vă că strângeți toate șuruburile la finalizarea asamblării fiecărei unități.
- Pentru dezasamblare, parcurgeți invers procedura de asamblare.

Trebuie să aveți la îndemână o șurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.



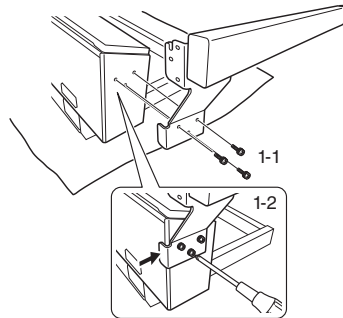
Scoateți toate piesele din cutie, cu excepția unității principale. Asigurați-vă că aveți toate piesele prezentate în ilustrație. Nu scoateți unitatea principală din cutie înainte de a ajunge la pasul 3.



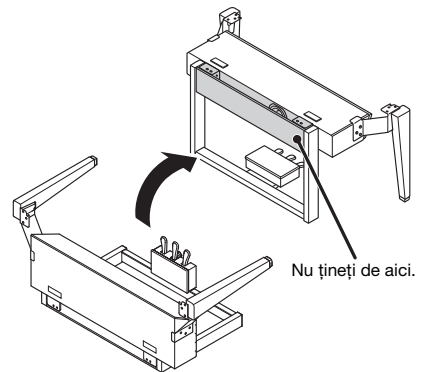
1 Atașați picioarele la cutia difuzorului.

- 1-1 Atașați piciorul (L) la partea laterală a difuzorului cu trei șuruburi scurte (6 x 20 mm).
- 1-2 În timp ce apăsați suportul de pe picior pentru a-l atașa la cutia difuzorului, strângeți bine șuruburile care au fost atașate.

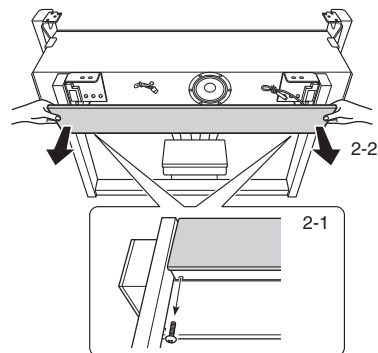
- 1-3 Urmați aceiași pași pentru a atașa piciorul (R).



- 1-4 Ridicați cutia difuzorului.



2 Detașați plasa difuzorului.



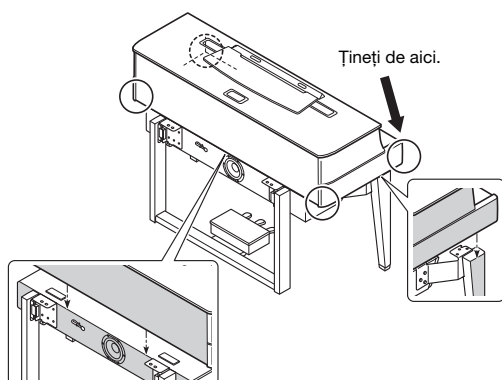
- 2-1 Îndepărtați cele două șuruburi. Acești șuruburi vor fi folosiți la pasul 6.
- 2-2 Detașați plasa difuzorului.

3 Montați unitatea principală.

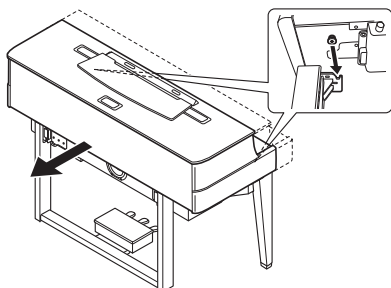
3-1 Montați unitatea principală pe difuzor, aliniind în același timp partea din spate a unității principale cu partea din spate a cutiei difuzorului și fiecare parte laterală a unității principale cu partea laterală a picioarelor.

⚠ ATENȚIE!

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când montați unitatea principală.

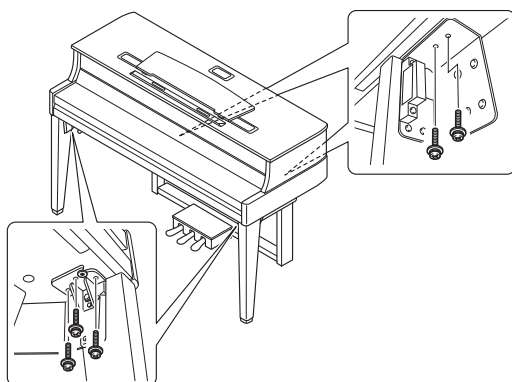


3-2 Deplasați ușor unitatea principală înspre partea din spate, apoi ajustați poziția acesteia astfel încât știftul proeminent de pe suporturile metalice de pe partea inferioară a unității principale să se blocheze în creștătura de pe suporturile metalice ale picioarelor (L/R).

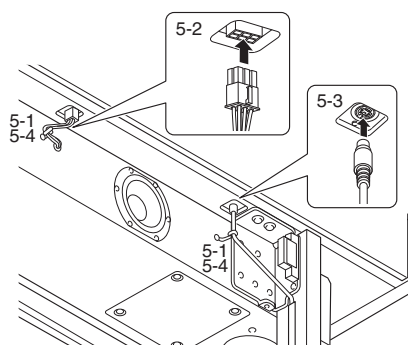


4 Fixați unitatea principală.

Fixați unitatea principală folosind zece șuruburi lungi (6 × 30 mm).



5 Conectați cablul difuzorului și cablul pedalei.



- 5-1 Îndepărtați colierul de vinil care leagă cablul difuzorului și cablul pentru pedale.
- 5-2 Introduceți fișa cablului difuzorului în conector, astfel încât urechea să se extindă spre partea din față când este privită din spate.
- 5-3 Introduceți mufa cablului pentru pedale în conectorul pentru pedale, în direcția corectă.

Conectarea cablului pentru pedale

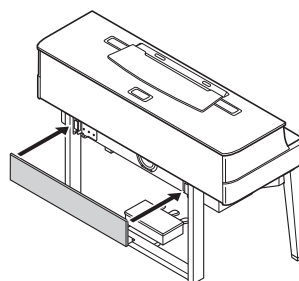
Introduceți bine cablul pentru pedale până când partea metalică a fișei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător.



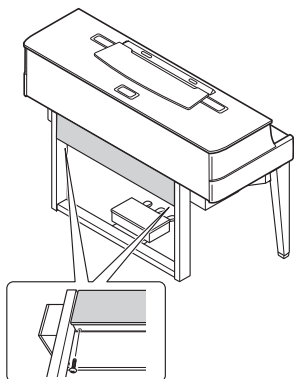
- 5-4 Folosiți coliere de vinil pentru a lega cablul difuzorului și cablul pedalei.

6 Atașați plasa difuzorului.

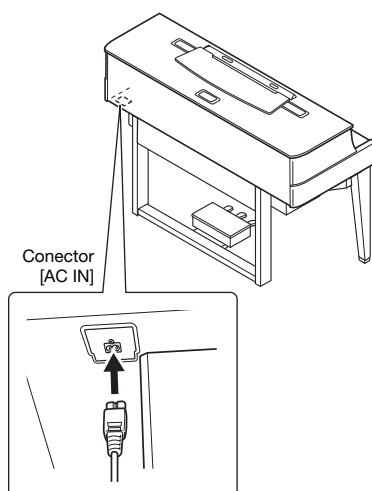
- 6-1 Atașați plasa difuzorului.



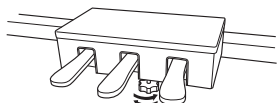
6-2 Atașați plasa difuzorului folosind șuruburile scoase la pasul 2.



7 Introduceți fișa cablului de alimentare CA în conectorul [AC IN].

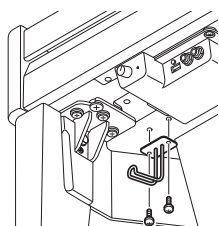


8 Rotiți dispozitivul până când acesta intră în contact ferm cu suprafața podelei.



9 Atașați cârligul pentru căști.

Folosiți cele două șuruburi subțiri (4×10 mm) pentru a fixa cârligul, după cum se arată în ilustrație.



■ După ce ați terminat asamblarea, verificați următoarele.

- Au mai rămas piese?
→ Verificați procedura de asamblare și corectați eventualele erori.
- Instrumentul se află departe de uși și de alte elemente mobile?
→ Mutați instrumentul într-o locație adecvată.
- Instrumentul zăcăne atunci când îl mișcați?
→ Strângeți toate șuruburile.
- Cablul de alimentare este introdus cu grijă în priză?
→ Verificați conectarea.

⚠ **ATENȚIE!**

În cazul în care unitatea principală scârțâie sau este instabilă atunci când cântați la claviatură, consultați schemele de asamblare și strângeți toate șuruburile.

Specificații

Numele produsului			Pian hibrid
Dimensiune/ Greutate	Lățime		1.465 mm
	Înălțime	Cu suport pentru partituri închis	1.001 mm
		Cu suport pentru partituri ridicat	1.167 mm
	Adâncime		618 mm
	Greutate		117 kg
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88 (A-1 – C7)
		Tip	Acționare pian de concert specializat
		Suprafețele clapelor - Alb	Rășină acrilică
		Sensibilitate la atingere	Puternic/Mediu/Ușor/Fix
	Sistem de senzori	Senzori ciocânel	Fibră optică non-contact
		Senzori clape	Fibră optică non-contact
	Pedală	Număr de pedale	3
		Funcții	Amortizor cu efect de semi pedală, Sostenuto și Soft
		Pedala amortizor cu răspuns GP	
Comodă	Capac rabatabil claviatură	Capac rabatabil cu funcție Soft-Close	Da
	Suportul pentru partituri		Da
	Cleme pentru partituri		Da
Voci	Generator de tonuri	Sunet de pian	Eșantionare spațială acustică
		Eșantionare stereofonică	Da (doar vocea „CFX Grand”)
	Efect pian	VRM	Da
		Eșantioane cu clape dezactivate	Da
		Eliberare ușoară	Da
	Polifonii (max.)		256
Presetare	Număr de voci	15	
Efecte	Tipuri	Reverberație	Da
		Claritate	5
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da
		Optimizare stereofonică	Da
		10 cântece presetate, 15 cântece demo voce	
Cântece (MIDI)	Înregistrare	Număr de cântece	10
		Număr de piese	1
		Capacitate date	aprox. 500 KB/cântec
	Format	Redare	SMF (Format 0, 1)
Înregistrare		SMF (Format 0)	
Înregistrare/ Redare (audio)	Timp înregistrare (max.)		80 minute/cântec
	Format	Redare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)
Înregistrare		WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)	
Funcții	Comenzi generale	Metronom	Da
		Interval tempo	5 – 500
		Transpunere	-6 – 0 – +6
		Ajustare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
		Tip scală	7 tipuri
		Interfață audio USB	44,1 kHz, 16 biți, stereo
	Bluetooth	Versiune Bluetooth	4.1
		Profil acceptat	A2DP
		Codec compatibil	SBC
		Ieșire fără fir	Bluetooth clasa 2
		Distanță maximă pentru comunicare	Aprox. 10 m
		Intervalul frecvenței de transmitere	2.402 – 2.480 MHz
		Putere maximă de ieșire (E.I.R.P)	4 dBm
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	aprox. 1,3 MB
		Unități externe	Unitate flash USB
	Conectivitate	Căști	Mufă telefonică stereo standard (x 2)
		MIDI	IN/OUT
		AUX IN	Minimufă stereo
		AUX OUT	[L/L+R] [R] (mufă căști standard)
		USB TO DEVICE	Da
		USB TO HOST	Da
Sistem de sunet	Amplificatoare		30 W x 6
	Difuzoare		16 cm x 1 + 13 cm x 2 + 8 cm x 3
Alimentare cu energie electrică	Oprire automată		Da
	Consumul de energie în modul standby		0,3 W
Accesorii incluse			Manualul proprietarului (această broșură), cablu de alimentare, garanție*, Material textil de protecție a claviaturii, bancă*, Înregistrare produs Online Member, set de benzi din material textil * Este posibil să nu fie inclusă, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie incluse, în funcție de zona în care vă aflați.)			Căști (HPH-50/HPH-100/HPH-150), Adaptor USB de LAN fără fir (UD-WL01), Adaptor MIDI fără fir (UD-BT01/MD-BT01)

* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

A

AC IN	12
Accesorii	9
Adaptor LAN fără fir	39
Adaptor LAN fără fir prin USB	39
Afișaj	10
Ajustare	7, 23
Alimentare electrică	12
Asamblare	45
Audio Loop Back (Conectare în buclă audio)	40
AUX IN	35
AUX OUT	36

B

Bătaie	19
Bluetooth	40

C

Cântec	25
Cântec audio	25
Cântec de utilizator	25
Cântec demo	18
Cântec demo voce	18
Cântec extern	25
Cântec MIDI	25
Capac rabatabil claviatură	11
Cârlig pentru căști	15, 47
Căști	15
Claritate	22
Cleme pentru partituri	11
Cod de caracter	27
Computer	38
Computer-related Operations (Operații pe computer)	9
Conexiuni	35
Control local	37
Copiere	33
Copierea de rezervă a datelor	34

D

Depanare	43
Derulare înapoi	27
Derulare rapidă înainte	27
Dispozitiv inteligent	38
Dispozitiv USB	31

E

Eșantionare stereofonică	15
--------------------------------	----

F

Format date	25
Formatare (unitate flash USB)	32
Funcția Interfață audio USB	40

G

Gamă	24
Gestionarea fișierelor	32
Ghid rapid de funcționare	51

H

Hz (Hertz)	23
------------------	----

I

Împerechere	41
Inițializare	34
Înregistrare	28
Înregistrare audio	28
Înregistrare MIDI	28
Intelligent Acoustic Control (IAC)	14
Întreținere	6

L

Listă de cântece demo	18
Listă de cântece presetate	44
Listă de categorii de cântece	25
Listă de mesaje	42
Listă de voci	17

M

Master Volume	14
Metronom	19
MIDI	36
MIDI Basics (Elemente de bază despre MIDI)	9
MIDI Reference (Referințe MIDI)	9
Mod Infrastructură	39
Modul Punct de acces	39

N

Notă de bază	24
--------------------	----

O

Oprire automată	13
Optimizare stereofonică	15

P

Panoul de control	10
-------------------------	----

Pauză	27
Pedală	16
PHONES	15
Plasarea	7
Poartă de zgomot	36
Precauții	5
Punct de acces	39
Punct semi pedală	16

R

Redare	
aleatoriu	26
cântec audio	26
cântec MIDI	26
cântec presetat	26
toate	26
Reverberație	22
Rezonanță amortizor	21
Rezonanță corzi	21

S

Semi pedală	16
Sensibilitate la atingere	20
Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)	9
Smart Pianist	38
Specificații	48
Ștergere	30
Suportul pentru partituri	11

T

Tempo	20
Tempo (cântec MIDI)	27
Transportul	7
Transpunere	23

U

Unitate flash USB	31
USB TO DEVICE	31
USB TO HOST	38

V

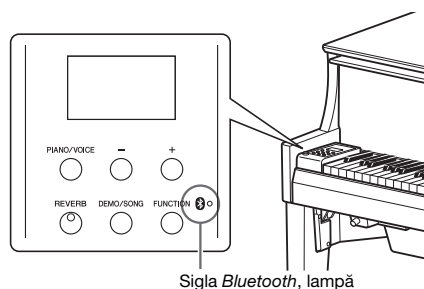
Version (Versiune)	13
Virtual Resonance Modeling ...	21
Viteză redare (cântec audio)	27
Voce	17
Volum (cântec audio)	27
Volum (Master Volume)	14
Volume (volumul metronomului)	19
VRM	21

Despre *Bluetooth*

Capabilitatea *Bluetooth*

În funcție de țara în care ați achiziționat produsul, este posibil ca instrumentul să nu aibă capabilitatea *Bluetooth*.

Dacă sigla *Bluetooth* este imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcția *Bluetooth*.



- *Bluetooth* este o tehnologie dedicată comunicării fără fir între dispozitive, pe o rază de aproximativ 10 metri (33 picioare), care folosește banda de frecvență de 2,4 GHz.

Bluetooth®

- Marcajul și siglele *Bluetooth®* reprezintă mărci comerciale înregistrate aparținând *Bluetooth SIG, Inc.* și orice utilizare a acestora de către Yamaha se face în conformitate cu o licență.

■ Gestionarea comunicațiilor prin *Bluetooth*

- Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile *Bluetooth* este o bandă radio folosită de multe tipuri de dispozitive. Deși dispozitivele compatibile *Bluetooth* utilizează o tehnologie care minimizează influența altor componente care folosesc aceeași bandă radio, o astfel de influență ar putea reduce viteza sau distanța comunicațiilor, iar în unele cazuri ar putea duce la întreruperea comunicațiilor.
- Viteza transferului de semnal și distanța la care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele care comunică, prezența obstacolelor, condițiile de transmitere a undelor radio și tipului de echipament.
- Yamaha nu garantează toate conexiunile fără fir între această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția *Bluetooth*.

În timp ce țineți apăsat butonul de pe panoul de comandă, apăsați una din clapele corespunzătoare afișate mai jos pentru a seta parametrul.

DEMO/SONG +

PIANO/VOICE +

Volum metronom (pagina 19)

METRONOME +

FUNCTION $\bigcirc$ $+$

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek begyűjtéséről és leselejtezéséről



Ha ez az ábra látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket adják le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, ahol a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unión kívüli országok számára:

Ez a jelzés csak az Európai Unióban érvényes. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, kérjük, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

(weee_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme



Ta simbol na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomeni, da rabljenih električnih in elektronskih naprav ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.

(weee_eu_sl_02)

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [N1X] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [N1X] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [N1X] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [N1X] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [N1X] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [N1X] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [N1X] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [N1X] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [N1X] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje, da je radijska oprema tipa [N1X] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [N1X] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [N1X] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [N1X] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [N1X] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [N1X] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [N1X] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [N1X] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [N1X] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [N1X] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [N1X] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [N1X] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [N1X] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [N1X], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäische Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de tegenwoordig van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsfärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljerert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og det itales garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä Ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tubsteltava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatási tevékenileten keressse fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői roddával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakšpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarioje Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEE* ir Šveicarioje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je k dispoziciji na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
Hrvatski	Važno obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI37_22m



P77024957

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KS-D0